

Miljøgründere

Med relativt enkle grep kan Zeropex AS i Sandnes tilby kundene sine effektive og grønne kraftkilder. Nå retter de blikket mot utlandet.

Side 15



Mødrenes drøm?

Sandnesbandet Mordi har imponert både publikum og bransje. Med sin syttitallsinspirerte rock river de med seg både gamle rockehjarter som har opplevd syttitallet, så vel som unge som i stadig større grad kaster blikket bakover for inspirasjon.

Side 22 og 23



Tips oss!

Noe som skjer i

lokalmiljøet?

Ring oss på telefon

51 96 12 47

E-post: tips@sandnesavisen.no



Sandnesavisen.no

NETTAVIS I PAPIRVERSJON

ÅRGANG 3 - UTGAVE NR 3 - JUNI 2009



Leif Magne Thu ser for seg sin bydel som et Amsterdam i miniatyr.

Tett i tett i grønn bydel

Med Masterplan for Sandnes øst har kommunen skissert opp spennende og framtidssrettede planer for den langsiktige byveksten i Sandnes. Eneboligenes tid er over, og i løpet av de neste 30-50 årene vil bebyggelsen klynge seg tett i tett rundt en framtidig bybane fra Hana og helt opp til Sviland. Uten at det skal gå ut over bokvaliteten.

Tema side 5 - 11



Et stykke potterihistorie

En av de eldste bedriftene i Sandnes startet som et potteri, men leverer i dag leire.

Side 18 og 19

FOLK & FE



Redaktør på slankekur

Tom Hetland vil heller at Stavanger Aftenblad skal bli en smule slankere enn at kvaliteten i innholdet skal måtte lide av fallende annonseinntekter.

Side 12

Glassrekkverk i tre og rustfritt stål



Holmen
treindustri

Tlf: 51 67 49 94

www.holmentre.no E-post: tonstad@holmentre.no

REKKVERK • SPROSSER • SKODDER • DREIING • HØVLING

SOMMERTILBUD

Gjør kroppen klar for sommeren

-15%

Klipp ut og ta med denne annonsen og få 15% avslag på:

- Rygg / Nakkemassasje

- Detox fotbad

Ta gjerne kontakt med oss hvis du lurer på noe. Vi er her for å hjelpe deg.

Lillian Davidsen
Hemspetker, Reflekslog og Aromaterapeut

Kåre Davidsen
Akupunktør og massør

Luramyrvæien 17 - 4313 Sandnes - Tlf. 51 63 33 13
www.forusnaturterapi.no



Forus Naturterapi

en trygg helseklinikk



Sandnesavisen.no

VI BRINGER DEG LOKALE NYHETER FØRST!

Sandnesavisen.no er en fri og partipolitisk uavhengig lokalavis for Sandnes. Avisen gis ut av Sandnesavisen.no i samarbeid med Regionaviser AS.

Ansvarlig utgiver:

Sandnesavisen.no, Gamleveien 87, 4315 Sandnes
redaksjonen@sandnesavisen.no

I redaksjonen:

Atle Stava (redaktør), Ingve Østensen,
Trond Stava, Trond Anfinnsen og Rune Thoresen.
Tipstelefon: 51 97 49 13. E-post: tips@sandnesavisen.no

Grafisk formgivning:

Svein Kåre Gunnarson.

Annonseansvarlig:

Per Jansen, Norunn Kalvatn og Helge K. Strand.
annonse@sandnesavisen.no.



LEDEREN

Kryss fingrene for bybane

Sandnes kommune har tatt fatt i de langsiktige planene med den videre byutviklingen. Masterplanen for Sandnes øst er et interessant, framtidsrettet og tidsriktig innspill i moderne og grønn samfunnsbygging. Med prosjektet "Framtidens byer" har Sandnes, sammen med 12 andre norske byer, gått inn i et forpliktende samarbeid med regjeringen. Hovedmålet for "Framtidens byer" er å redusere utslippene fra vegtransport, energibruk i bygg, forbruksmønster og avfall i de største byområdene.

For at planen skal kunne gjennomføres slik den er skissert, så forutsetter det at lokale, regionale og nasjonale myndigheter klarer å realisere planene om en bybane og bro over Gandsfjorden. Fylkeskommunen har fått kritikk for å ikke legge tilstrekkelig vilje inn i realiseringen av bybanen, og ordfører Leif Johan Sevland i Stavanger har sett seg nødt til å egenhendig formulere et brev til sentrale myndigheter for å vise at viljen i distriktet er tilstede.

Masterplanen for Sandnes øst bør utgjøre et tungt argument for både bybane og bro over Gandsfjorden. Den botettheten som planen skisserer, kombinert med et skikkelig skinnegående kollektivtilbud, vil gjøre det mulig å få ned privatbilismen så det monner. Sandnes kommune har også lagt ned et betydelig arbeid for å unngå utviklingen av en tradisjonell drabantbebyggelse. Planområdet ligger i fine omgivelser, og naturopplevelsene til den framtidige Sandnes-øst-gauken vil ligge rett utenfor stuedøren. Vi krysser fingrene for bybanen og bro.

ATLE STAVA
REDAKTØR



Veteranskipet "MS Riskafjord II" fremstår flottere enn noen gang.

Riskafjord i ny drakt

Etter rundt to tusen timer med iherdig dugnadsinnsats framstår nå Riskafjord 2 i all sin fordums prakt. Det er nesten to år siden arbeidet ble påbegynt, og det har blitt mer omfattende enn først planlagt.

AV TROND ANFINNSEN OG RUNE THORESEN (FOTO)

Arbeidet begynte med å fjerne det øvre dekket. Et lag med glassfiber hadde i sin tid blitt lagt

ned for å forhindre lekkasje nedover i båten. Men tredekket under hadde aldri fått tid til å tørke skikkelig, så restauratørene måtte nærmest spa bort mold under den gamle glassfiberduken. Det er båtbygger Sverre Naustvik som har stått bak byggingen av det nye dekket. Under arbeidet oppstod nye behov. Jernet som holdt taket oppe var rustet, og måtte også forbedres.

Nytt styrhus

Med halvannen million kroner fra skipsreder Bergesens fond kunne dugnadsgjengen, nok en gang med hjelp fra skipsbygger Naustvik, gyve løst på helt nytt styrhus til den gamle rutebåten. Det gamle styrhuset måtte fjernes, og bare litt av teaken og noen ventiler stod til å redde.

Retningslinjene fra riksantikvaren sier at båten skal tilbakeføres til sånn den så ut da den ble tatt ut av ordinær rutetrafikk i 1996. Gjengen bak restaureringen fikk imidlertid tillatelse til å fjerne plater av metall som tidligere dekket teaken rundt brovingene, selv om disse ble montert på før 1996. Båten framstår derfor i dag omtrent sånn som den gjorde etter den virkelige store ombyggingen fra damp til diesel i 1951. Daglig leder i Riskafjord AS er svært godt fornøyd med det arbeidet som er gjort. Ryggraden i dugnadsarbeidet har bestått av maskinist Alf Fredriksen og skipperne Gunnar Borg-Vatne og Toralf Fossand.

Fremfører første akt av Riskaspelet

Lørdag 20. juni er det duket for nok en omgang med norsk middelalder i Hommersåk når Hjalmar Arnø og hans gjeng inn tar bygda med Riskaspelet. Et nytt innslag i år blir bruken av fembøringen "Dragens Vinge".

- Hele første akt består av flere scener. Som tidligere år så kommer vi inn fjorden, denne gang med fembøringen Dragens Vinge, og så går vi opp på scenen, forklarer Arnø, som har skrevet stykket. Han gir en liten innføring om hva som kommer til å skje:

- Vi vil få se at det blir oppdaget hvem som har stjålet ringen.

Sigurd kommer tilbake fra vikingeferd, og Astrid fra Horgstad gifter seg med Håkon fra Riska. Det er fortellingen i helt korte trekk, forteller forfatteren som også blir å finne på scenen.

- Hvor mange er med i spillet i år?

- Det blir elleve skuespillere totalt på scenen. Ellers blir det som i fjor, med salg av pølser, pinnebrød og aktiviteter for barna etter framføringen. Kultursjefen i Sandnes deltar under åpningen, sier en engasjert Arnø. Han legger til: - Dersom folk vil sitte, så må de ta med stol eller krakk

selv. Denne akten varer lengre enn i fjor, så det kan være greit å sitte.

- Hvor langt er stykket?

- Det vil vare rundt en halv time.

Det er fjerde året på rad at Riskaspelet har arrangement i Hommersåk. Målet er at hele spillet skal settes opp neste år. Det vil inkludere mellom 15 og 20 skuespillere, og spilletiden vil bli på rundt en time. Riskaspelet har dermed vokst seg større for hvert år siden det første gang så dagens lys i miniformat i 2007. Musikken i Riskaspelet er laget av Jann Røise og Magne Førde.

Til små og store bedrifter over hele Jæren:

La oss ta det fulle og hele IT-ansvaret

– 24 timer i døgnet, 365 dager i året

Som din samarbeidspartner på IT-sektoren skal vi bidra til at du når dine mål. Vår jobb er å forstå din bedrifts behov – og levere funksjonelle løsninger som du føler deg vel med. Felles for våre kjerneområder er vår grunnholdning om respekt for våre oppdragsgivere – og en tvers gjennom profesjonell holdning til måten vi utfører våre oppgaver på. Vi vet godt at kun fornøyde kunder blir værende.

- **INFRASTRUKTUR**

Vi tar ansvaret for at dine IT-systemer alltid virker. Ved en eventuell systemfeil lover vi umiddelbar reaksjon og assistanse.

- **ASP (APPLICATION SERVICE PROVIDER)**

Vi gir deg tilgang på programvare – så kan du kjøre dine økonomisystemer på våre servere.

- **SYSTEMUTVIKLING**

Vi utvikler programvare-løsninger som er stabile, fleksible og nøye tilpasset det avtalte formålet.

Vi holder til på Nærbø, Bryne og Forus og har godt fotfeste på Jæren allerede. Ring oss gjerne for referanser – Lars Sølve Larsen, mobil 911 87 415.



DATAPLAN

www.dataplan.no



FARSTAD
catering

dekke
selskapsarrangement
bryllup
konfirmasjon
grillparty

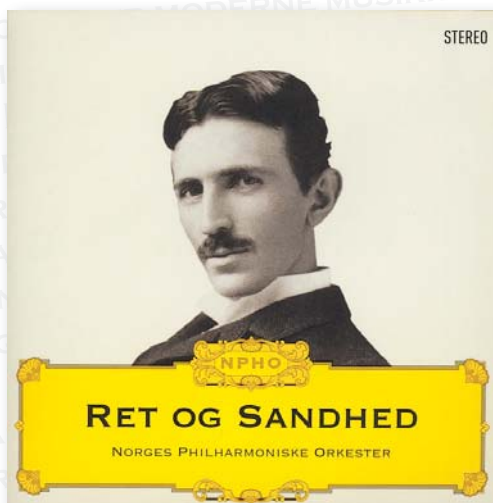
koldtbord
snitter
firmaarrangement
minnestunder

51 48 21 82 Jærveien 502 4352 Kleppe

RET OG SANDHED

NORGES PHILHARMONISKE ORKESTER

Klassisk musikk i moderne språkdrakt – en ren nytelse.



FÅS KJØPT HOS:

Per Jansen
911 77 674
perj@getmail.no

IVAR SKEI
MUSIKKHANDLEN

Gjesdalvn. 25, Sandnes. Tlf. 51 66 17 98.

MECA CAR SERVICE

- Ditt lokale bilverksted
- Bred kompetanse
- Feilsøkingsudstyr
- Orginaldeler

Service og reparasjon alle bilmerker!



BETAL NÅR DET PASSER!
Rentefritt opptil 24 mnd.

Bilsenteret Ålgård AS

Industriv 10
Ålgård
Tlf.: 51 61 22 90
Man, ons-fre: 07:00-16:30
Tirs: 07:00-19:00

Rovik Auto AS

Hanaveien 12-16
Sandnes
Tel: 51 60 55 80
Man, ons-fre; 07:00-16:30
Tirs: 07:00-19:00

Rogaland Bilverksted AS

Forusbeen 1
Sandnes
Tel: 51 80 07 90
Hverdager: 08:00-16:00

Vibemyr Bilverksted AS

Lura
Tel: 51 62 32 12
Hverdager: 07:00-16:30

Jan Haukali Auto AS

Ganddal
Tlf: 51 67 34 56
Hverdager: 07:30-15:30

www.mecacarservice.no

M E C A
CAR SERVICE



Store og små toalettvogner • Beboelsevogner

E.K. Teltutleie AS

PB 539, 4305 Sandnes • Tlf. 97 71 63 87
www.EKtelt.no

OFTEDAL
SOLSKJERMING

Lunden 6,
4319 Sandnes
Tel: 51663133
Mobil: 90058706
Epost:
oftedalsol@c2i.net

PERSIENNER:
Metallpersiener
Trepersiener
Fasadepersiener

MARKISER:
Vindusmarkiser
Terrasemarkiser
Kurvmarkiser

GARDINSYSTEM:
Lamellgardiner
Plisségardiner
Rullegardiner
Liftgardiner
Oppheng m.m.

MØTEROM:
Mørklegging
Filmskjermer
Trekk-system

SALG & SERVICE

GLASSMESTER

**Duggete, knuste
vinduer eller skyvedører?**

- Alt i glassreparasjoner og speil
- Messing - og blyinnfatning
- Rammeverksted m/utstilling

Så ser du klart...



**Sandnes Glassindustri &
Speilfabrikk eistf. Ans**

Tlf: 51 66 37 22 - Fax 51 66 72 76
Gravarsvei 6, 4306 Sandnes (Vis a vis Maxi stormarked)

Tett i tett i grønn bydel

Med Masterplan for Sandnes øst har kommunen skissert opp spennende og framtidsrettede planer for den langsiktige byveksten i Sandnes. Eneboligenes tid er over, og i løpet av de neste 30-50 årene vil bebyggelsen klynge seg tett i tett rundt en framtidig bybane fra Hana og helt opp til Sviland. Uten at det skal gå ut over bokvaliteten.

AV TROND ANFINNSEN OG
RUNE THORESEN (FOTO)



TEMA FORTSETTER PÅ SIDE 7



I filmen "The Truman show" fra 1998 lever Truman Burbanks (Jim Carrey) i en drømmeverden. Likheten med det planlagte Sandnes øst er slående. (Screencap fra filmen).

Truman show i Sandnes øst

Å lese kommunens Masterplan for Sandnes øst må være litt som å lese manuskriptet til den amerikanske filmen Truman show fra 1998. Truman Burbanks, spilt av Jim Carrey, lever i en konstruert verden, og er uvitende hovedperson i en realityserie.

Truman lever i en drømmeverden der alle er vellykkede, har gode jobber, fine hjem, og alle smiler til og hilser på hverandre når de er på veg til jobb. Nå har ikke Sandnes kommune planer om å lage en realityserie, men med Masterplanen for Sandnes øst har

de langt på veg konstruert et slags drømmesamfunn. Med det afrikanske ordtakinget "det skal en landsby til for å oppdra et barn", har kommunen satt seg som mål å gjenskape landsbyen i strekket fra Hana og Vatne i vest til Sviland i øst. Masterplanen har satt mennesket og det sosiale livet i sentrum, og tar fatt i absolutt alle aspekter ved det å bygge et samfunn. Her skal barn få trygge og nære lekeområder, pensjonisten skal ha gangavstand til legekontoret, felles utearealer skal fylles med sosial aktivitet, ungdommen skal kunne sykle gjennom grønne korridorer til skolen, og mor og far skal kunne sykle til jobben, som helst er plassert i nabolaget. På den måten skal Masterplanen sørge for at den gigantiske byveksten mot øst ikke utvikler seg til den klassiske drabantbyen, med alle de sykdommer som følger av det.

Jordvern og miljø

I motsetning til Trumans verden, så vil du ikke finne eneboliger i Sandnes øst. Grunnen til det er todelt. Hensynet til bevaring av dyrkbar jord tilsier at eneboli-

genes tid på Nord-Jæren muligens går mot slutten. Byveksten skal ikke få lov til å sluke mer landbruksjord. Dessuten vil kommunen skape en miljøvennlig byvekst der bruken av personbil skal reduseres til et minimum. For å få det til må bebyggelsen være så tett at det kan gi kundegrunnlag for det de kaller et høykvalitets kollektivtilbud. Helt sentralt i dette kollektivtilbudet står en framtidig bybane. Hele utbyggingen vil bli sentrert rundt denne banen, og det vil bli små sentre rundt hver bybanestopp. Masterplanen legger opp til at hver stopp skal betjene i underkant av 10 000 innbyggere. Med et skikkelig kollektivtilbud ser en for seg at det både er kort avstand til nærmeste stopp, og at det er kort tid mellom hver avgang. Dessuten skal kollektivtilbudet være billig. En viktig forutsetning for Masterplanen er at det blir bygget bro over Gandsfjorden, og videre tunnel under Ulvanuten til Vatne. Den vil legge til rette for kort veg til arbeidsplassene på Forus og Lura, og også utgjøre en del av en ringveg som vil avlaste trafikken i sentrum. I den forbin-

delse er det også avsatt store arealer ved Vatne for næringsbebyggelse.

Framtidens byer

Sandnes kommune deltar, sammen med 12 andre byer, i et samarbeidsprosjekt med staten som de kaller Framtidens byer. Samarbeidet har som målsetning å utvikle klima- og miljøvennlige byer. I Masterplanen står det: "Hovedmålet er å redusere de samlede klimagassutslippene fra vegtransporten, stasjonær energibruk, forbruk og avfall i byområder, og samtidig utvikle strategier for å møte framtidige klimaendringer. Delmål for arbeidet er å forbedre det fysiske bymiljøet med tanke på sikkerhet, helse, opplevelse og næringsutvikling." Dette er også i tråd med den energi- og klimastrategien Sandnes bystyre vedtok i oktober 2007. Der heter det at utslippene fra Sandnes i løpet av perioden 2008-2012 ikke skal overskride utslippsmengdene i 1990 + 1 prosent. Vegtransport utgjør den klart største utslippskilden, og det er også den som øker mest.

Boliger og bomiljø

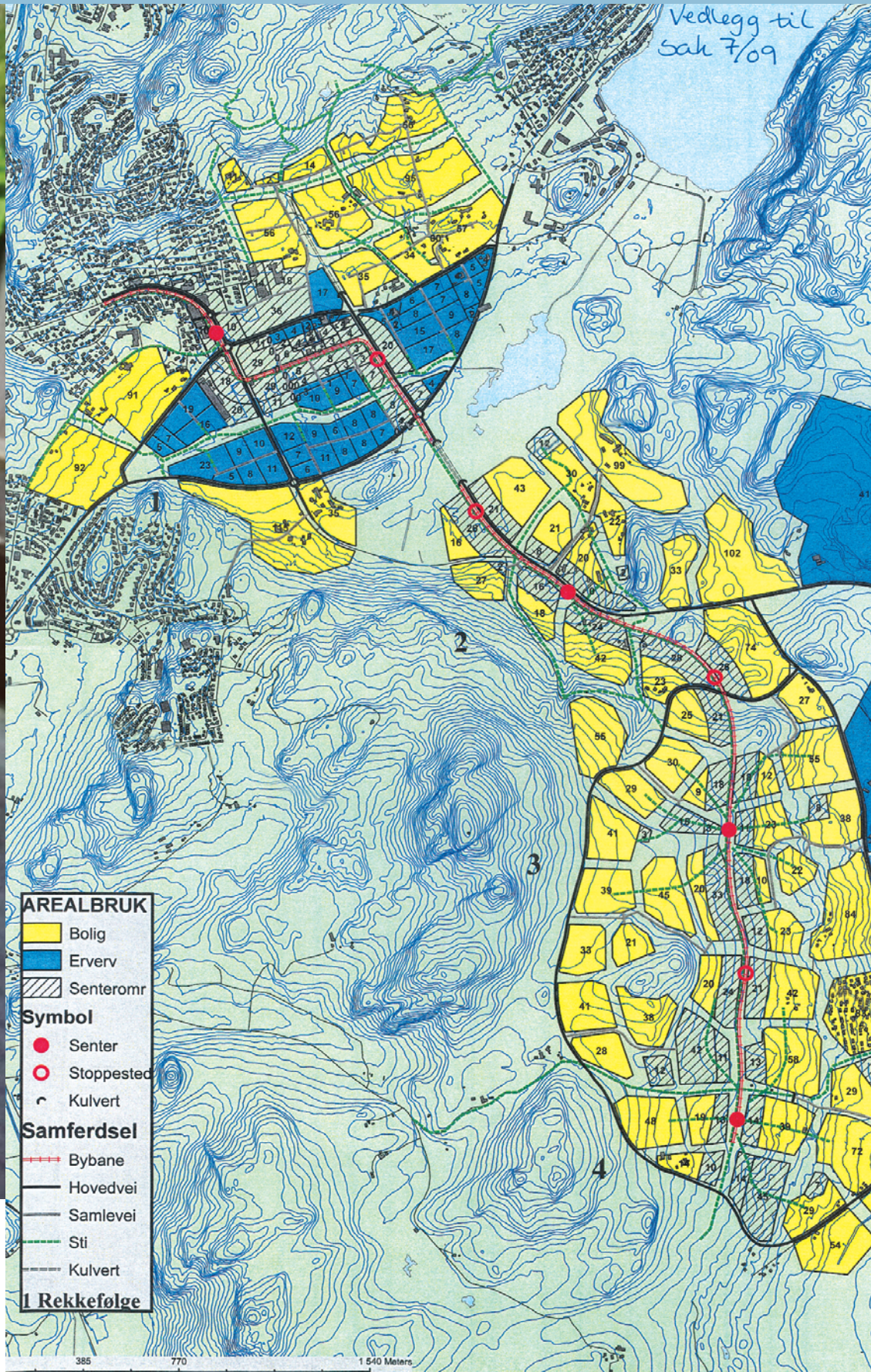
Masterplanen tar høyde for at dette er en utbygging som kommer til å foregå kontinuerlig i 30-40 år. Det er lagt til grunn en befolkningsvekst på 30-50 000 i perioden, det vil si en gjennomsnittlig befolkningsvekst på 1000-1200 nye innbyggere per år. Det vil videre si at det må bygges 350-400 boliger per år. En rekke forutsetninger og rammer vil selv sagt endres underveis. Derfor vurderer kommunen planen som en prosessorientert planlegging. Kommunen vil likevel tuftes arbeidet på det de kaller "(...) bestandige og tidsuavhengige verdier så som bærekraft, ressursbesparelse, miljøhensyn, beboernes helse og velvære, og en boligpolitikk som har likhet som grunnleggende verdi." Masterplanen griper fatt i alle forhold som kan legge til rette for beboernes helse, trygghet, velvære og livskvalitet. Planen viser til at det er bevist at negative miljøfaktorer i bygningsmasse og uterom kan føre til både sykdom og dårlig helse. Kvaliteten på bomiljøet skal sikres ved blant annet riktig valg av byggematerialer, god



design, universell utforming og god orientering i forhold til sol.

Attraktivt?

Masterplan for Sandnes øst er uten tvil et spennende prosjekt, og måten det er tenkt gjennomført er helt i tråd med utviklingstrekk i samfunnet. Det store spørsmålet blir om boligene østover blir så attraktive som kommunen ser for seg. Vil ressurssterke småbarnsfamilier velge å etablere seg i nye leiligheter framfor å sikre seg de eneboligene som med jevne mellomrom kommer for salg som følge av generasjonsskifte i de eldre og mer etablerte boligområdene i Sandnes? Vil det bli en mellomstasjon for nyetablerte som venter på drømmeboligen andre steder? Eller vil byplanleggerne klare å skape den livlige, trygge, grønne og stimulerende landsbyen de har skissert, der en Truman Burbanks kunne ruslet smilende til kontoret sitt hver dag, og hilst på alle han passerte?



Kartet viser hvordan Sandnes kommune ser for seg utbyggingen av Sandnes øst. Bebyggelsen er sentrert rundt en framtidig bybane, og rundt hvert stoppested vil det være senterområder med tilhørende senterfunksjoner. Det skal aldri være mer enn en liten spasertur til nærmeste bybanestopp.

Tett i Grand Paris

Det er ikke bare Sandnes som tenker tett, miljøvennlig og grønn bebyggelse i sin framtidige byutvikling. I en stor arkitektkonkurranse søker Frankrike å omgjøre Paris til en miljøvennlig metropol. Frankrikes president Nicolas Sarkozy inviterte i fjor ti ledende franske og internasjonale arkitektkontor til å komme med forslag til hvordan hovedstaden burde utvikle seg videre. Det som er slående med alle forslagene som nå blir presentert i en stor utstilling i hovedstaden er at alle tar utgangspunkt i å bygge tettere framfor at byen skal fortsette å strekke seg utover. Byfortetting er altså et gjennomgående slagord blant alle arkitektene. Sånt sett er politikerne i Sandnes fullt på høyde med det som rører seg av urban planlegging på kontinentet. Sjekk: www.citechailot.fr og www.legrandparis.culture.gouv.fr. Illustrasjon: Castro Denissof Casi



Stemte mot "Det blå bånd"

De fleste lederne for bydelsutvalgene i Sandnes stemte for forslaget om "Det blå bånd", et sammenhengende grøntområde som skal strekke seg fra Sandnes til lms. Soma og Figgjo stemte mot.

Lederen for Soma bydelsutvalg, Audun Stokka, forklarer stemmegivningen sånn:

- Siden 1983 har vi kjempet for å få skikkelig gang- og sykkelvei langs Årsvollveien fra Stangeland og mot Tjelta. Og ingenting har skjedd.

Stokka understreker at vegen sånn som den er i dag verken har fortau eller sykkelsti, og at trafikken på strekningen har økt kraftig. Det handler om å få en sikker skoleveg.

- Når vi ikke får bevilget penger til et så enkelt prosjekt, da synes vi det går for langt. Det er en av årsakene til at vi stemte mot.

Stokka sier videre at bydelsutvalget han leder hadde stilt seg langt mer positive dersom planene hadde inkludert hans bydel. Han mener at et sammenhengende grøntområde med tilhørende sykkelveg også burde ha omfattet strekket ut mot Solastranden og Ølbergstranden. Stokka understreker at det er flere vegstrekninger i hans bydel som burde blitt utbedret, og at det underbygger det standpunktet de tok i saken. Men han legger til at bydelen er fornøyd med at riksveg 509 endelig har blitt oppgradert.

- Men det er nok på grunn av at TS Maskin har etablert seg der, sier han.

Erling Eknes er leder for Figgjo bydelsutvalg. Han stemte mot "Det blå bånd" av samme grunn som kollegaen på Soma.

- Hvis det er snakk om noe kommunen skal putte penger i, så mener vi de bør ta de viktigste tingene først. Vi hadde en ferdig reguleringsplan for fortau gjennom Figgjo allerede i 1998. Nå er den ute av alle planer, og skrinlagt. Samfunnsøkonomisk så var det visst ikke forsvarlig, sier en oppgitt Eknes og fortsetter.

- Nå har de åpnet på Skurve og fått ny godsterminal på Ganddal. Det har ført til en stor økning av trafikken over fylkesveg 220 fra Kverneland til Figgjo. Det går altså dundrende lastebiler og vogntog gjennom her ustanselig. Vi føler vi blir helt oversett, og at utgangsstrøk liksom ikke er noe å prioritere. Dette er jo også skoleveg, og det er krysningspunkter langs hele vegen. Skolen ligger jo på andre siden av vegen, så det er veldig utrygt å gå her. Folk må gå lange omveger for å komme trygt hjem. Det er helt uakseptabelt sånn som det er nå. Vi føler oss rett og slett nedprioriterte, uansett hvor mye vi har dokumentert av trafikktegnelser, sier en oppgitt leder for Figgjo bydelsutvalg.



Attraktivt å bo i øst

Plankoordinator Marco Zanussi og seniorrådgiver Sidsel Haugen i Sandnes kommune har klokke-tro på at Masterplan for Sandnes øst utgjør skissene til det som vil bli et attraktivt bomiljø. En rekke kvaliteter ved utbyggingen vil forhindre dannelsen av en tradisjonell drabantbebyggelse.

- Det er dumt at det fester seg et inntrykk av at alle de gule områdene her skal bli utbygget med lavblokker, sier Haugen, og peker på kartet som skisserer utbyggingen i Sandnes øst (forrige side). Sammen med Zanussi understreker hun at kommunen legger opp til et boområde der alle de kvalitetene som er fraværende i en tradisjonell drabantby her vil være tilstede.

- Planen legger opp til en variert bebyggelse. Områdene rundt bybanen og stoppestedene skal romme senterområder med mange forskjellige funksjoner. Her kan vi for eksempel se for oss bygg med forretning i en etasje, omsorgsboliger i etasjen over, og kanskje en kafé nederst, forklarer Haugen.

Zanussi understreker videre:

- Tanken her er å skape en bydel som er nært knyttet til fri-luftsområdene rundt. Den vil i tillegg få en svært god betjening av kollektivtransport, og gode senterfunksjoner. Det vil si at vi her satser på høy bokvalitet. I tradisjonelle drabantbyer er det jo nettopp slike kvaliteter som mangler, understreker han.

- Se på bebyggelsen rett ved Nordmarka i Oslo. De kvalitetene kan vi også få ved Sandnes Øst. Hvis du ser på skissen så ser du at det er lagt inn store grønne korridorer både mellom boområdene og ut i den regionale grøntstrukturen, forklarer Haugen.

Tjenester samlet i familiens hus

Haugen forklarer videre hvordan kommunen ser for seg offentlige tjenester organisert.

- Det vi kaller familiens hus er en annen måte å tenke, bygge og legge til rette for offentlige tjenester på. I dag bygger vi skole en plass, barnehage en plass, og helsestasjon en tredje plass. Familiens hus handler om å samle de tjenestene kommunen skal gi i ett bygg, sier Haugen. Hun peker igjen på kartet for å illustrere at avstandene til tjenestene som regel ikke vil være lengre enn at beboerne kan ta beina fatt.

- Det handler om å gjøre ting enkelt. Se på arealskissen. Her er



Plankoordinator Marco Zanussi og seniorrådgiver Sidsel Haugen i Sandnes kommune viser fram planene for Sandnes øst. De tror området vil bli et sted å både bo og jobbe.

det korte avstander. Enten du bor her eller der, så skal du kunne gå eller sykle til banestoppen. På vegen skal du kunne gå innom familiens hus, sier Haugen, og legger til at huset veldig godt også kan romme private tjenester av forskjellig slag.

- Vi vil tilrettelegge for gode tverrforbindelser. Det skal helst ikke være mulig å kjøre privatbil inn. Her snakker vi om ganske tett bebyggelse, og da er det tanken at mestedelen av parkeringen kan ligge under bakken, sier Zanussi.

Unik plan

Plankoordinatoren understreker at Masterplan for Sandnes øst egentlig er en ganske unik plan.

- Denne fylkesdelplanen ble godkjent i 2000, og det var første planen av denne sorten. Det har ikke blitt laget slike planer på de siste 20-30 årene, der både overordnede myndigheter og kommunen har gått sammen. Jeg tror

heller ikke det er mange planer som er laget med et så langt tidsperspektiv. Det er stor usikkerhet knyttet til et så langt tidsperspektiv, så dette er først og fremst en rammeplan for vider kommuneplaner. Neste kommuneplan vil ta for seg den første delen av utbyggingen. Deretter blir det en langsom og etappevis utbygging videre, sier Zanussi.

De to understreker at det er lagt ned et grundig arbeid i planen.

- Det er mange som har jobbet med de enkelte kapitlene her. Vi begynte med å søke på nettet, og lete etter gode eksempler på gode måter å bo tett på. Vi har hatt heldagssamlinger med 70 deltakere, både ungdomsråd, grunneiere og næringsforening. Vi samlet en brei gruppering for å dra opp ambisjoner, sier Haugen.

Bybane?

- Forutsetter utbyggingen av Sandnes øst etableringen av en bybane?

- Vi legger opp til at det skal være mulig å anlegge en bybane, og baserer oss på at dette blir hovedferdselsåren. Det vil si at dersom det ikke kommer bybane i en slik bydel, så kommer den i hvert fall ikke andre steder. Denne planen vil vi presentere som et innspill for overordnede myndigheter for å få enda mer tyngde bak planen om bybane, understreker Zanussi. Han sier videre at det sentrale vegnettet som det er i dag vil gå mot en skikkelig kollaps dersom det ikke blir satset skikkelig på kollektive løsninger som for eksempel en bybane.

Haugen legger til:

- Alternativet er at planene for Sandnes øst utgår, eller at det blir en utbygging i langt mindre skala. Den første utbyggingen vil nok kunne betjenes med buss, men det er begrenset hvor mye mer buss det er plass til i Sandnes sentrum, advarer Haugen.

Bro over Gandsfjorden?

- Hva med Gandsfjordkryssing da?

- Det ligger inne på fylkesdelplanen, og det jobbes nå med en kommunedelplan for kryssing av Gandsfjorden, sier Zanussi.

- Den skal være ferdig i løpet av begynnelsen av juni, og skal da ut på høring. Ulike alternativer for kryssingen har vært oppe, og vi sitter igjen med to alternativer. Det som kommer i kommunedelplanen vil være konkrete forslag på begge sidene. Det neste blir en reguleringsplan, og så blir det å skaffe penger, sier Zanussi.

- NTP (nasjonal transportplan) tenker at bompengefinansiering må til, i tillegg til statlige midler, sier Haugen.

- Kan høringsrunden resultere i noen bomber?

- Ja, utvidelse av riksveg 13 til Vatne i stedet for bro. Vi mener at med utbyggingen i dette området, så trenger vi begge deler.



Leif Magne Thu ser for seg at den framtidige utbyggingen av Sandnes øst vil inkludere det han kaller "Det blå bånd": Et system av kanaler og gang- og sykkelveger som strekker seg fra Sandnes sentrum til Lutsivassdraget.

Bydelslederen for Hana ser for seg en grønn sti langs åna gjennom Sandvedparken, opp til Ganddal, videre forbi Høyland, og opp til Grunningen, Dybingen og videre til Alsvik og Lutsivassdraget. På den måten mener Thu at vakre naturområder som i dag er skjulte og utilgjengelige for Sandnesbuen vil bli åpnet. Han sikter først og fremst til området rundt Grunningen, Vatneleiren og Dybingen. Thu har samlet de fleste andre bydelslederne bak seg i ideen om det de kaller "Det blå bånd". Han ser også positivt på planene Sandnes kommune har nedfelt i Masterplan for Sandnes øst, og mener at kommunen har gjort en grundig jobb.

Skjult naturperle

Visjonene til Thu startet i bydelsutvalget for rundt ti år siden.

- Det er viktig å tenke langt fram når det gjelder sånne ting. Sandnes har en unik natur med alle disse vannene, og dette padlevassdraget på Lutsi. Vi så for oss at dersom du bor på Austrått, i Skårli eller i det nye framtidige Hana sentrum, så skal du kunne ta kanoen og padle til Ims. Det var det som var drømmen. Og også ha sykkelveg langs vannvegene. Kanalene er egentlig ganske store. Med alt spillvannet fra den nye bebyggelsen vil du få ennå mer stabil vannstand og mer vann. Det er også mye fisk som har gått opp i de bekkene, og det kan være at det fortsatt er mye fisk der, spekulerer Thu.

- I dag er det umulig å komme ned til Grunningen. Dette er Sandnes' mest hemmelige naturperle. Men det er ingen som får oppleve det. Det er minst like fint

som Mosvannet i Stavanger. Med det blå bånd kunne vi fått åpnet opp dette området, drømmer Thu.

Han synes også at forslaget fra transportsjef Håkon Auglend om sykkel tunnel gjennom fjellet og ut på Aspervika er veldig spennende.

Ikke for syklist

Thu tar oss med på en tur til området. Han viser oss hvordan sykkelvegen som går over kulverten ved Austrått simpelthen bare stopper før den kommer til Vatne. Vi går opp på en topp ved Skårli, og får god utsikt over området som både Sandnes kommune og Thu selv har store planer for. Det er i sannhet en vakker naturperle som strekker seg fra Vatnekrossen og innover mot Lutsi og Ims. Vi ser at Grunningen ligger skjernet uten noen atkomst.

- Mange flere burde få oppleve dette området. Det er en perle som ville ha blitt åpnet for allmennheten med det blå bånd. Det å sykle riksveg 13 til Høle, enten det er via Ims eller via Nordedalen, er nesten umulig i dag. Det er ikke tilrettelagt for syklist, understreker Thu, før vi kjører videre ned til Vatnekrossen og inn mot Vatneleiren.

Åpen leir

Vi kjører inn en liten grusveg rett sør for Vatneleiren. Her er det store gjerdet som signaliserer "ingen adgang". Vi kjører et stykke, og blir stoppet av en låst port rett ved kanalen som fører vann fra Dybingen og mot nord. Kanalen er gjengrodd og det er vanskelig å se at det faktisk går en del vann gjennom her. Thu



Porter og skilt som dette skaper ikke inntrykk av fri ferdsel. Men faktisk så er det ikke i dag noe problem å ta seg inn hovedinngangen til gamle Vatneleiren, og til andre siden av denne "uvennlige" porten.

peker langs kanalen for å vise at her vil han ha tur- og sykkelveg. Vi snur og kjører ut igjen.

- Sving inn her, sier Thu idet vi nærmer oss inngangen til Vatneleiren.

- Er det lov å kjøre inn her, da?, undrer vi.

- Ja, det er lenge siden det sto vakter her, svarer Thu, og ganske riktig. Det viser seg å være fullt mulig å kjøre inn i det som en gang var en militærleir.

- Det er Heimevernet som disponerer store deler av leiren i dag. Men den blir brukt av både brannvesen, politi og forsvaret, sier Thu, idet vi passerer en rød lampe som står og blinker. Det betyr at det er skytetrening. En gjeng grønnkledde gjør klar våpene sine. Vi kjører forbi store og åpne gressplener, hinderløyper og volleyballnett.

- Her kommer det barn og leker hver dag, forklarer Thu.

Mange barn

- Tror du selv at prosjektet "Det blå bånd" vil bli realisert?

- Jeg har veldig god tro på at vi skal få til noe i kommende kommuneplanperiode. I hvert fall på deler av strekningen. Vi bør kunne ta det som er fra kulverten på Austrått og til Dybingen i det minste. Det er både idrettshaller og skoler i området. Mange av elevene fra Skåli kommer til å gå på Hana skole, og de kan benytte deler av denne traséen. Da kan de også sykle inn til Svartemyr uten å krysse riksveg 13 fra Auestadsletten til Svartemyr, understreker Thu.

Amsterdam i miniatyr

Leif Magne Thu ser for seg sin bydel som et Amsterdam i miniatyr. Dersom den framtidige utbyggingen av området tar i bruk og åpner opp systemet av kanaler, så kan de danne et blått bånd av vannveger som strekker seg fra Sandnes sentrum og helt opp til Lutsivassdraget.



Sommertilbud

Kjække sommerduker til hagebordet
150x250cm
3 farger
før: 349.-

Matchende servietter
40x40cm
NÅ: 10.-

NÅ: **100.-**



BMB

Berge M. Bertelsen as, Kaiaveien 13, 4395 Hommersåk, telf. butikk 40640014, www.bmb.no

VIP GULLSMED

Hvitt gull med diamant

ANHENG 0,06 ct. TCR.P 1999,- **1399,-**

RING 0,06 ct. TCR.P 2699,- **1899,-**

ØREPYNT 0,12 ct. TCR.P 3299,- **2299,-**

Isadora diamantsmykker

Diamantkvalitet W.SI:

Hvitt gull med diamant

ANHENG 0,10 ct. W.SI 2795,- **1945,-**

RING 0,10 ct. W.SI 3695,- **2595,-**

0,20 ct. W.SI 7145,- **4995,-**

0,30 ct. W.SI 11 695,- **8195,-**

0,20 ct. W.SI 6145,- **4295,-**

ØREPYNT 0,10 ct. W.SI 3095,- **2145,-**

0,20 ct. W.SI 5395,- **3795,-**

0,30 ct. W.SI 7745,- **5445,-**

Pai/kakespade

i lekkert etui (div. mønstre) 899,- **549,-**

Kakegaffler

Gjelder diverse mønstre.

Isskjeer

Gjelder de fleste mønstre.

TA 3 BETAL FOR 2

Se vårt tilbudsbord med gode sandnestilbud!

GULLSMED
Ole Berge
SANDNES

Langg. 5 - 4306 Sandnes - Tlf. 51 66 16 54



PREMIERE!
NYE MAZDA3
MARKER DEG!

PREMIERE PÅ NYE MAZDA3

Stillestående, drivstoffgjerrig, utfordrende og sporty. Den kan beskrives på mange måter, men bare oppleves på en - bak rattet.

Velkommen til prøvekjøring!

ADVANCEPLUS

17" lettmetall-felger // To-sone klimaanlegg // Cruise Control // Parkeringsassistent (bak) // Regnsensor // Aut. avblødnbart bakspill // Bluetooth handsfree // Takelys foran // Oppvarmet fronttrute //

KUN: **255.000,-**

HEGRE

- biler og folk du kan stole på

40 ÅR med Mazda 1969 - 2009

Åpningstider: Man, onsd, tors, fre: 8.30 - 16.00 Tirs: 08.30-20.00. Sommerlukket lørdager fra 2016
Gamleiveien 83, 4315 Sandnes Tlf 51 60 75 00. www.hegre.no.

MAZDA3 Nye Mazda3 fra kr 230500,-. Prisen er inkludert mva, levert Sandnes. Frakt, levering, ekstra tectybehandling og reg. omkost. er inkl. Ansvarlig kommer også i tillegg. Drivstoffbruk: 4,4 - 7,7 l/100km ved blandet kjøring. CO₂ utslipp: 115-163g/km. Utvalgte tilbud på arbeidstid til kan avvike fra prisbrosjyren.

Bodils
Bunadmontering

- Montering
- Reparasjon

Husk: vær raskt ute for bestilling og montering av Rogalandsbunad til neste år.
Ved montering for jul gir jeg en bunadspose + kr 500,- i avslag

Åpningstider:
Mandag- onsdag- torsdag: 10-15
Tirsdag: 12-18, Fredag og lørdag: stengt

Bodil Engedal
- fagbrev i kjole- og draktsøm

Bodil Engedal
Fjellveien 4, 4328 Sandnes
Tlf. 51 62 37 00 • Mob: 970 86 097

Ta søndagsmiddagen på

Bryggebakeren Café & Bistro

Åpent: 13:00-20:00

Tlf.: 51 60 56 56



BryggeBaker'n

Norild®

Norild Rogaland AS
Hanasenteret
Hanaveien 17, 4327 Sandnes
Tlf. vakt: 970 92 900
torgere@lyse.net
www.norild.no



I snart tre tiår har det vært snakk om bro over Gandsfjorden. Skal det nå endelig bli en realitet? (Illustrasjon: Svein Kåre Gunnarson)

Gandsfjord bro og indre ring

Leder for kommuneplankomiteen i Sandnes, Olav Birkeland, har vært med og diskutert broforbindelse over Gandsfjorden siden åttitallet. Han sier nå at en indre ringveg med bro over fjorden er en helt klar forutsetning for den planlagte utbyggingen av Sandnes øst.

- Fjordkryssing har blitt mer og mer festet som en forutsetning for å bygge ut i Sandnes øst. Vi må ha en lett tilgjengelighet til befolkningssentrene og arbeidsplasser over til Forus. Samtidig så er en indre ringveg rundt byen viktig for å få bukt med trafikkproblemene i Sandnes sentrum. Fra ringvegen kan vi ha "spiler" inn mot sentrum, sier Birkeland.

Han sier videre at planene for Sandnes øst ikke bare er viktig for Sandnes, men for hele regionen.

- Til og med Randaberg spør om når vi skal komme i gang med Sandenes øst, sier han for å illustrere at befolkningstrykket kjennes på hele regionen.

- Dersom vi ikke kommer i gang så vil trykket øke på de andre bydelene. Vi har bygget ut voldsomt på Ganddal og på Bogafjell,

og det har muligens blitt bygget for fort, spekulerer han.

- Vi får problemer med å tilfredsstille den sosiale infrastrukturen, med for eksempel barnehager og skoler. Når barna vokser til, så forskyves problemene, og vi får typiske ungdomsproblemer. Det å bygge ut bydeler fort har sin pris, minner Birkeland om.

Bro i Jæren pakke 2?

- Når tror du vi vil se en ferdig bro over Gandsfjorden?

- Den må i hvert fall være på plass før vi setter inn trykket på boligbyggingen i Sandnes øst, og det vil i realiteten si rundt 2014-16. Før vi setter i gang første etappen av utbyggingen, så må vi ha forsikringer fra overordnede myndigheter om at broen kommer. Det må altså ligge inne beslutninger om at den kommer, understreker Birkeland.

Første etappen i utbyggingen av Sandnes øst vil inkludere rundt 10 000 innbyggere.

- Skal vi stå med vår forpliktelse i Sandnes, og gjøre den jobben vi er pålagt av regionen med tanke på boligbygging, så må vi ha forsikringer om at broen kommer på plass, sier Birkeland. Han venter i spenning på både konseptutredning for bybanen og en Jæren pakke 2.

- Det er det som er kampen nå. Det er jo ikke penger til alle disse overordnede vegprosjektene. Men mye av dette vil nok bli avklart med en Jæren pakke to, og den er jo på trappene nå. Vi forventer at broen er med i den pakken, sier Birkeland.

Landbruk i by

- Og hvis ikke?

- Hvis den verken er tatt med i konsekvensutredningen for byba-



Leder for kommuneplankomiteen i Sandnes, Olav Birkeland, forventer at bro over Gandsfjorden er med i både en Jæren pakke to og i konsekvensutredningen for bybane.

nen eller i Jæren pakke to, da tror jeg planene for Sandnes øst faller bort. Og da er det heller ikke sikkert at den videre utbyggingen vil sikre så mye landbruksjord, advarer Birkeland.

- Men ikke alle er enige om at Masterplanen for Sandnes øst tar tiltrekkelig vare på dyrket jord.

- Det er etter min oppfatning et spørsmål om vi skal drive med jordbruk i en by. På sikt så kan vi ikke det. Vi hadde møte med kommuneplankomiteen i går, og da var vi enstemmige om utbyggingen i Sandnes øst. Det grepet som er gjort med å bygge tett langs en bybane gjør at det er begrenset hvor mye jordbruksjord som går med, sier Birke-

land, og understreker samtidig at langt mindre jord går med enn det som ble gjort disponibelt i fylkesdelplanen.

- Ingen var uenige om å gå videre med Masterplanen, understreker Birkeland, men innrømmer at det er uenighet om noen av arealene.

Bybane?

- Er vedtak om å bygging av en bybane like viktig for Masterplanen som fjordkryssing?

- Det viktigste er å få kollektivtraseen fastlagt, så kan vi kjøre høyfrekvent buss inntil det er grunnlag for å legge ned skinner, svarer Birkeland, og viser til gode

eksempler på egne busstraséer som er anlagt på Jåsund i Sola.

- Jåsund er en bydel som litt kan sammenlignes med et første utbyggingstrinn i Sandnes øst.

- Ved bybanekontoret i Stavanger har de registrert Sandnespolitikere som har uttrykt mål om femti prosent kollektivreisende. Det mener de er urealistisk. Hva synes du?

- Det er viktig å ha høye ambisjoner. Men samtidig må vi også sørge for å ha tilgjengelighet for bil. Det nytter ikke å ekskludere den. Bilen vil uansett være et viktig framkomstmiddel i Norge i overskuelig framtid, avslutter lederen for kommuneplankomiteen.

Har lest aviser i femti år

Graset på plenen er bare litt lavere enn løvetannen, og den troner høyt. I disse dager er det mange andre ting enn hagen som troner høyt på prioriteringslisten til sjefredaktør Tom Hetland i Stavanger Aftenblad.

AV TROND ANFINNSEN OG RUNE THORESEN (FOTO)

Etter to dager i Oslo, svinger han bilen inn i gårdsrommet et godt stykke utenfor Bryne sentrum, og henviser oss rundt huset til terrassen på framsiden. Der åpenbarer den vårlige forsømmelsen seg i all sin prakt. Grønn og fin, ispedd noe gult.

- Jeg skal klippe plenen, nærmest unnskylder Hetland seg, mens han setter Farris på bordet.

- Jeg setter ikke på kaffe, legger han til. Men myke puter i terrasestolene får vi. Sannsynligvis har Hetland behov for å sette seg ned og puste ut.

- Er det en tøff tid i mediebransjen?

- Ja. Jeg opplever det selvsagt som vanskelig, men også utfordrende og spennende. Vilårene for det vi driver med er i rask forandring, og da gjelder det å forstå hva som skjer og handle riktig. Men det er tungt at vi må nedbemanne, sier Hetland.

Som de aller fleste andre mediebedrifter har også regionens største mediehus opplevd sviktende inntekter fra annonsesalg, og har måttet skjære ned på utgifter. Et ledd i arbeidet har vært å redusere antallet ansatte, og tilby medarbeidere sluttpakker.

Kjerneverdiene

- Klarer dere fortsatt å lage et godt produkt når så mange journalister må gå?

- Det er ikke bare journalister som har sluttet, understreker Hetland, og fortsetter:

- Vi må jo endre på produktet sånn at vi klarer å ta vare på kvaliteten. Det vi har lagt opp til er at vi forandrer mye på fjernsynsdelene. Der blir staben omtrent halvert. Det blir en forenklet TV-modell, mer basert på web-tv-produksjon. I avisen og på nett er det viktig at vi prøver å definere hva som er kjernen.

- Hva er kjernen?

- Vi skal være gode på lokale nyheter, på økonomi og næringsliv, altså det vi lever av. Så skal vi være gode på det som beveger folk, det vi blir rørt av. Alt fra Viking og Sandnes Ulf, til det som skjer i kulturlivet. Det som skaper glede og følelser. Det tredje er å være god på det som er viktig å forstå. Jeg er ikke tilhenger av å kutte ned på utenriksseksjonen. Bare tenk på hvor avhengige vi er av for eksempel oljeprisen. Det er viktig å forstå det som skjer ute i verden for forstå det som skjer her hjemme, understreker redaktøren som har hovedfag i historie fra universitetet i Bergen, med norsk og russisk i fagkretsen.



Sjefsredaktør Tom Hetland i Stavanger Aftenblad har en stor utfordring i å opprettholde kvaliteten på avisen samtidig med at sviktende annonseinntekter fører til at han må kutte i alle bauger og kanter.



**FOLK
& FE**

Kvalitet vs. kvantitet

- Det jeg håper er at selv om avisen nok vil bli noe tynnere, så skal kvaliteten være den samme, sier Hetland, og viser til at de for eksempel har fjernet del tre på lørdagene.

- Vi holder på med en strategiprosess, og har hatt tre allmøter der vi diskuterer hva vi skal bli.

- Er alle ansatte med på møtene?

- Ja, vi inviterer alle til å være med i diskusjonen. Det er viktig. Hele staben tenker bedre enn bare redaktørene.

- Synes du dere er på rett kurs?

- Ja, men vi kan selvsagt alltid bli bedre, og det er jo utfordrende når du samtidig må nedbemanne. Det som er spesielt utfordrende er å få med seg den unge generasjonen. Vi må skrive både enkelt, engasjerende og klokt. Og vi må være nære. Vi hadde et merkevareprosjekt i fjor, og satte opp tre verdiord: Nær, modig og klok. Vi skal være nær der folk er, så skal vi være kloke og gi noe folk føler de får forstand av. I tillegg skal vi være modige. Det betyr å ta opp det som er skjevt i samfunnet, og fylle vaktbikkjefunksjonen som vi skal ha, sier Hetland, og trekker fram noen ferske eksempler.

- Vi har hatt et par saker som har vakt oppsikt nasjonalt. Den ene var når vi bare i løpet av noen timer klarte å finne identiteten til de som hadde fått ny identitet. Det var også vi som dro i gang hele den hijab-debatten. Slike

saker er viktige for en redaksjon, det gjør oss stolte. Men det er også viktig for leserne våre at det de leser viser igjen på den nasjonale dagsorden, slår Hetland fast.

Ung lesehest

- Stemmer det at du leste aviser før du begynte på skolen?

- Ja, det må jeg jo ha gjort, spekulerer Hetland.

- Jeg kunne jo lese når jeg var fire år. Jeg lærte å lese når jeg satt på fanget til morfaren min. Han var flink til å lese for meg, og da plukket jeg opp litt etter hvert, sier mannen som snart blir 55 år. Det betyr at han har lest aviser i femti år. Det ble også mye avis på ungdommen Tom Hetland.

- Jeg jobbet med skoleavis på Høyland ungdomsskole, og var redaktør for skoleavisen på Sandnes gymnas.

- Visste du at du skulle jobbe med avis allerede da?

- Nei, egentlig ikke. Jeg kunne ha blitt mye annet, for eksempel lærer. Da jeg begynte i Aftenbladet hadde jeg et konkret valg. Jeg kunne blitt forsker på Institutt for forsvarsstudier i Oslo. De hadde nettopp opprettet en stilling for russisk historie med vekt på sikkerhetspolitikk. Det var helt i min gate. Jeg hadde skrevet hovedfagsoppgave om det. Klart det var en interessant tid, med Gorbatsjov som kom til makten i 1986 og alt som skjedde da.

Fokus på journalistikken

- Hvordan kom du inn i Aftenbladet?

- Jeg søkte først på en jobb der i 84 eller 85. Den fikk jeg ikke. Så søkte jeg igjen, og fikk jobben i 1986. Da var Thor Bjarne Bore redaktør. Det var en fantastisk mann å jobbe for, en flott presse-mann. Jeg lærte veldig mye av ham, og vi samarbeidet etter hvert tett. Jeg ble leder for politisk avdeling, og vi diskuterte mye, blant annet om hva som skulle stå på lederplass. Han var utrolig interessert.

- Apropos leder, er det alltid sjefsredaktøren som formulerer lederne i avisen?

- Nei, vi er to-tre stykker som deler på det. Men så sant jeg er på huset, så er jeg med og diskuterer hva som skal stå der, og hva avisen skal mene. Jeg prøver å skrive to-tre ledere i uken, sier han, og legger til at han i tillegg har en fast spalte med kommentar på side tre i fredagsavisen. Hetland understreker at han så langt det lar seg gjøre forsøker å være en skrivende redaktør. Som redaktør er hovedoppgaven hans strengt tatt det redaksjonelle arbeidet på huset. Men sånn som situasjonen er i dag må han også fokusere mye på de økonomiske sidene av driften.

- I fjor var jeg administrerende direktør i en periode, så jeg har litt trening. Men det er klart jeg synes det er litt plagsomt å måtte være så opptatt av penger. En redaktør skal først og fremst ha fokus på journalistikken. Heldigvis har jeg gode folk rundt meg, men jeg må hele tiden tvinge meg til å sette fokuset på det journalistiske, sier Hetland.

Sandnesgauk

- Du har vokst opp i Sandnes, stemmer ikke det?

- Jo, på Sviland, eller på Ur-Eigeland. Vet du hvor det er?

- Nei.

- Du kjører forbi Sviland og til Søradalen.

- Der hvor det smalner, og landskapet stiger?

- Ja, riktig.

- Hvordan var det å vokse opp der?

- Det var jo ikke så mye folk da. Men det var fritt og fint, med god utsikt, mange dyr og fin natur. Jeg liker godt å gå tur, og er interessert i både fugler, dyr og planter.

- Men nå bor du altså på Bryne. Hvorfor?

- Det er praktisk. Vi flyttet ned her med to små barn, og så fikk kona jobb i Jærbladet. Jeg liker ikke å være avhengig av bil til alt jeg skal gjøre, og vil bo en plass der jeg kan pendle med tog, sier Hetland. Hver dag sykler han til Bryne stasjon, og tar toget til Stavanger.

- Jeg kunne aldri tenkt meg å bilpendle til og fra Stavanger, og bli stående på motorveien. Nei. På toget kan jeg slappe av og sitte og lese, sier Hetland.

Apropos slappe av. Det er kanskje på tide å gi mannen litt fri. Foran ham ligger det jo også et lite stykke hagearbeid og venter. Men idet vi takker for oss og går, sitter vi igjen med en mistenkelig følelse av at graset og løvetannen kommer til å stå like høy i morgen.

OPPHØRSALG MØBLER

LEVERINGSKLARE UTEMØBLER

fra importlager og butikk i Egersund.

Kvalitetsmøbler i

ALUMINIUM OG

POLYRETTAN.

Alle våre priser
er inklusive puter!

**KJEMPE-
UTVALG**

30-50%
HENTERABATT

**3500 KVM BUTIKK MED MODERNE OG KLASSISKE
SALONGER, SPISESTUER, INDIAMØBLER, SMÅMØBLER,
HVILESTOLER, RECLINERE OG RESTELAGER**

- KOM OG SE SELV!!!

30-70%

*Egenimporterte møbler
for dere som er på jakt
etter noe spesielt*

**HENTERABATT
PÅ ALT!**



**NB! Vi kan også
levere hos dere!**



JA MØBLER EGERSUND

3500 KVM. BUTIKK OG HOVEDLAGER PÅ TENGS Tlf 51 49 42 00 Åpningstider: 09.00-17.00 Tors: 09.00-19.00 Lørd: 09.00-15.00

**HER
&NÅ**
HANDLE
KJØP I DAG
BETAL OM
4 MÅNEDER



Stort utvalg

av brukte og nye biler
hos din Skoda-forhandler



Bruktbiler leveres med:

- Garanti • Tilstandsrapport • EU-godkjenning

Birger Kvarme AS

Sjøveien 20, Lura, 4315 Sandnes. Tlf. 51 70 97 00. Fax 51 70 97 01.
Åpent: 7.30-16.00 • Tirsdag 20.00 • Lørdag 10.00-14.00.
www.birger-kvarme.no

MONTERING OG SERVICE



Brødrene Lie
BLIKKSLAGERVERKSTED
Sandnes, Tlf. 51 66 60 95

faks: 51 62 23 83
brlie@start.no / www.brlie.no



Vaksinasjoner for alle reisemål

Telefon **51 70 94 94**

God kapasitet - Rask timeavtale
www.forusakutten.no



Nå både på Forus og i Stavanger sentrum.

KURS

På rett vei med **Team Trafikkskole as** i Sandnes
Skolen med nettbaserte arbeidsoppgaver

KURS

Dato	Kurs	Kl.	Kursdager
23.06	Førerkort E del	1700	Tirsdag og torsdag
24.06	Sikring av last (*)	0800	Onsdag
26.06	ADR Grunnkurs	1700	Fredag, lørdag og søndag

* Elevene er selv ansvarlige for å melde seg på dette obligatoriske kurset.

Nyhet: Vi er behjelpelige med finansiering av din opplæring.
Det gis støtteundervisning i teori om ønskelig.

Team tilbyr også opplæring for førerkortklassene BE, C1, C1E, D1 og D1E

Haakon VII's gate 1, 4306 Sandnes. Tlf. 51 62 45 42 - <http://www.team.no>

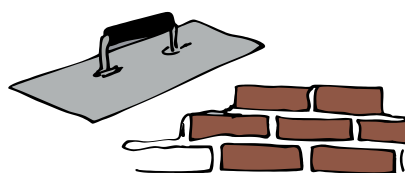
NLF - ATL - KOMPETANSESENTER - ROGALAND

Alt innen mur, flising,
montering av ovn/peis
og pipe.

Jone

Mob: 48 88 20 50

Email: jone@murogflisepartner.no



mur & flisepartner as



Gründerne Trond Melhus (t.v.) og Jan Kristian Vasshus i Zeropex AS har utviklet reduksjonsventilen Diffgen. Med den kan de produsere rein og grønn energi. Statoil har kjøpt seg inn i selskapet, noe som viser at bransjen har tro på prosjektet.

Utvikler små vannkraftverk

Günderne bak Zeropex AS har utviklet en teknologi som kan produsere betydelige mengder elektrisk kraft uten noen inngrep i naturen, uten noen forurensende utslipp, og til minimale kostnader. Nå jobber de med å få både politikere og potensielle kunder til å få opp øynene for all den kraften som i dag simpelthen går tapt.

AV TROND ANFINNSEN OG RUNE THORESEN (FOTO)

”Changing waste to value” er slagordet som uttrykker visjonen til selskapet som ble etablert i 2006. To år på rad, i 2007 og 2008, har de fått miljøpris for sin oppfinnelse. Vi møter gründerne Jan Kristian Vasshus og Trond Melhus i sine nyoppussede lokaler ved gamle E-39 rett sør for Høyland kirke. Trond forklarer:

- Vi har laget en ny type turbin som kan ta ut trykket fra en vannledning, og lage strøm. Se for deg det drikkevannet som forsyner hele Stavanger, Sandnes og Jæren. Vannet ligger på en høyde, og har derfor et trykk som er for høyt for våre vannkraner. Derfor må vannverket montere såkalte



NÆRINGS-LIV

reduksjonsventiler på vannledningene. Disse ventilene reduserer trykket til et ønsket nivå. Dette trykket blir altså ikke utnyttet, det forsvinner bare i en ubetydelig varmeøkning. Energipotensialet vi snakker om her er ikke med i regnestykket som forteller om Norges energipotensial, sier den engasjerte gründeren.

Som et taksameter

Han forklarer videre at forbruket av vann naturligvis varierer hele døgnet. Det er for eksempel veldig høyt om morgenen når mange står i dusjen.

- Det anlegget vi har bygget produserer strøm til nettet uansett hvor stort forbruket av vann er. Vi kan justere gjennomstrømningen av vann, og kontrollere det trykket som kommer ut på andre siden. Vi leverer hele tiden samme kvalitet på strømmen, men det varierer hvor mye vi kan lage alt etter hvor stort vannforbruket er.

- Er det omfattende å montere turbinen?

- Nei. Du tar bare bort reduksjonsventilen, og setter inn vår trykkgeneratorventilator. Så er den koblet rett til strømmettet, sier Trond, og Vasshus legger til:

- Når du produserer din egen strøm på plassen så er den gratis. Så kan du selge overskuddsstrømmen. Elverket er nødt til å kjøpe. Sånn er lovverket. Du slipper da også nettleie, som i realiteten nesten fordobler prisen på

strømmen, og produserer gratis strøm til eget forbruk. Det er nesten som et taksameter som bare står og tikker. Du kan lese av tallet, og bare gange med prisen på kraft, sier Vasshus.

Mye går tapt på plattform

De to understreker at deres turbin kan monteres i en rekke forskjellige installasjoner, ikke minst i Nordsjøen.

- På en plattform kan det gå med et par kubikk med kjølevann i sekundet. Det vannet som bare går på sjøen igjen kan ha et trykk på 5 bar, og det blir ikke brukt.

Vasshus legger til:

- Hvis du ser vannet rundt legene på en plattform, så ser du at det er akkurat som om det koker. Det er på grunn av trykket.

Trond forklarer videre om andre prosesser på en plattform der deres oppfinnelse kan brukes.

- Når du produserer olje, så får du også vann ut av brønnen. Andelen vann stiger som oftest etter hvert som brønnen blir eldre. Før vannet skal slippes ut igjen, må det renses. I den renseprosessen blir det brukt et trykfall som kan være på hele 36 bar. Til det bruker de bare en reduksjonsventil, og hele denne energien går altså tapt.

- Vi har sett på plattformer der vi kunne ha produsert 15 megawatt med strøm. En vanlig husstand bruker rundt 4 kilowatt i snitt. Her snakker vi altså om 15 000 kilowatt. Det kunne forsynt ganske mange husstander med strøm, og ville ha gitt en formidabel reduksjon i CO2-utslipp, sier Trond. Han minner videre

om at gassturbiner og dieselmotorer produserer det meste av den strømmen som i dag blir brukt på en plattform.

Norske festtaler

Den nye oppfinnelsen skal få luft under vingene ved hjelp av selskapet Zeropex AS. Det at store aktører som Energy Ventures og StatoilHydro er inne på eiersiden viser at bransjen har tro på produktet.

De to gründerne har imidlertid fått merke at ingeniørkunst og oppfinnsomhet er en ting, og kommunikasjon, salg og byråkrati er noe helt annet. Det er derfor Zeropex AS i disse dager går en bemanningsøkning i møte. Både selger og daglig leder skal inn. Det har nemlig vist seg at en god og samfunnsgagnlig oppfinnelse alene ikke er nok til å få hjulene til å rulle i selskapet.

- Vi må inn på den politiske arenaen for å selge dette i Norge, sier Vasshus, og langer ut mot norsk satsning på fornybar kraft som han mener mye består av festtaler.

- Dette blir definert som vannkraft, ergo ikke en fornybar energi.

- Jeg forstår ikke, er ikke vannkraft fornybar energi?

- Nei, vi forstår det egentlig ikke heller. Den norske stat gir en såkalt ”feed-in” støtte til alle som produserer fornybar energi. Vindkraft får 17 øre per kilowatt. De som tar i bruk vår teknologi får bare 4 øre. Trond legger til:

- Du får heller ikke de fire ørene automatisk. Dersom du har fortjeneste på strømmen du produserer, får du ikke den støtten.

Satser i utlandet

Nettopp på grunn av disse forholdene har Zeropex AS en hel delegasjon på besøk i England.

- Satser dere på utlandet på grunn av ugunstige støtteordninger her hjemme?

- Ja. Norge er et uland i forhold til resten av Europa når det gjelder satsning på og støtte til fornybar energi, sier Trond, og Vasshus legger til:

- Norge er selvsagt i en særklasse når det gjelder å bruke fornybar energi. Men det er bare på grunn av måten Norge er skapt på. Derfor blir det med de store festtalene.

Selskapet har også andre interessante prosjekter under utvikling. Med underselskapet BiEnergy tar de sikte på å effektivisere behandlingen av naturlig gjødsel fra gardsbruk, nærmere bestemt skille urinen fra møkka, og dermed gjøre transporten langt billigere. Også her er Energy Ventures og StatpoilHydro inne på eiersiden. Thermoconverter er den tredje oppfinnelsen som skal ut i verden. Den har ennå ikke fått et underselskap, og de to vil ikke si for mye om den fordi den ikke er helt ferdigpatentert. Felles for de tre oppfinnelsene er at de er like enkle som de er geniale. Melhus må selv spørre seg om hvorfor det ikke er noen som har tenkt på dette før. Men som han selv sier:

- Det er jo alltid noen som må komme på det først.



Rolf's dekk



**Distriktets beste
priser på felg og dekk?**



Kverneland

Tlf. 51 48 55 52. Fax 51 48 73 17.
E-mail: kverneland@st.yx.no



Har du husket
vår pussen?

MULTILAKK



Vi leverer til bransjen.
Alt i lakk og industrimateriell.

Vi er også store på bil og båtpleieprodukter.

Lundegeilen 10
4323 Sandnes
Tlf. 9796 4000

Også avdeling i Haugesund.

www.multilakk.no

ENGASJERT?

Si din mening i vårt

FORUM



www.SandnesForum.no

Sandnes forum







ILSE JACOBSEN • Hombæk

TILBUD

**Vi gir - 200 kr
på alle ordinære
dongeribukser**

**SKO DEG
KLE DEG**

Spennende nyheter i sko og klær
ankommer butikken hver uke

soya®

Bryggen Senter - Hommersåk
Tlf. 51 60 56 44

FLOYD
BY SMITH



SPØR OSS OM PRIS PÅ VINDUER!

Lagervinduer -45%
Bestillingsvinduer -35%

Vi har også gode tilbud på inner- og ytterdører



Byggmarked

Roald Amundsensgt. 113, 4307 Sandnes
Tlf.: 51 62 25 39 • Mail.: fla2@online.no

Såg du kamelane på Dalsnuten?



JACK ROSTØL
INGEBORG ANZJØN (ILL.)

*Såg du kamelane
på Dalsnuten?*

DIALEKT
TURBOG

Jack Rostøl slår te ijen!
"Såg du kamelane på Dalsnuten?"
e ei annerledes turbog.
På tur e det opplevelsen
så e det viktigaste. Forfatter Jack Rostøl minne oss på kor

viktig det e å legga merke te detaljane i naturen. Di små diamantane på di frosne trenå, melisdrysse på isen på tjødnå, å om sommaren, myrull så nikke lett i vinnen!

NY BOK FRA
JACK ROSTØL!

Kr **198,-**

COMMENTUM
FORLAG AS

Gamleveien 87
4315 SANDNES
Tlf. 51961250
Fax 51961251
www.commentum.no

Begynn med golf nå!

Kampanje/tilbud «nye» golfere:

1. GrøntKortKurs
+ prøvemedlem 2 mndr.; 2000,-
2. Prøvemedlem 3 mndr.; 1500,-
3. Prøvemedlem 6 mndr.; 3000,-

Påmelding i proshop tlf. 51 69 68 90 innvalg 446
Kampanjen er kun for nye medlemmer
Kampanjeperiode 1. mai – 31. august 2009
Kan ikke kombineres med andre tilbud.
«Vi tilbyr autogiro»

Solastranden Golfklubb

Nordsjøveien, 4053 Ræge, tlf. 51 69 68 90,
post@solastranden.no



HAGETILBUD!

Vi klipper hekker, busker og trær.
TREFELLING - PLANTING - BARKING
Hele løsninger på hage og gårdsrom
GRAVING - DRENERING - ASFALTERING

TLF: 51 95 90 45 / 46 80 38 57

Fra pottemakeri til leire

Hana & Holmens Potterier er blant bedriftene i Sandnes som har lengst historie å se tilbake på. Bedriftens aner skriver seg helt tilbake til 1842, da Sandnes Potteri ble etablert på Norestraen.

HENTET FRA BOKEN "SANDNES - INDUSTRI OG HANDEL" BIND II (COMMENTUM FORLAG, 2003)

Simon Asbjørnsen Haustveit var egentlig fra Hardanger, men siden det ikke var særlig lett å få jobb i hjembygda, valgte han å søke lykken et annet sted. Dette stedet var Sandnes. Simon Asbjørnsen må ha vært en hardhaus, skal vi tro tipoldebarnet Tor M. Simonsen, som blant annet har ført pennen i boka "Lyd i leire".

- Min tipoldefar valgte å ro helt til Sandnes. Det må ha vært litt av en utfordring, for avstandene er store, beretter Simonsen. Men det er ikke bare tipoldefaren som skal hedres for denne bragden.

- Sjelden nevnes den 14 år gamle gutten som var med på ferden, utelukkende for å ro båten tilbake til Hardanger, smiler Simonsen.

Lærte pottemakerfager

Ferden til Sandnes fant sted i 1822. Asbjørnsen begynte å jobbe hos Ole "Pottemaker" Idland, og lærte pottemakerfaget av ham. Og i 1842 kunne han investere sparepengene sine i eget potteri på stedet som i dag har adressen Strandgaten 123.

Råvaren var lett å finne. Rundt Sandnes lå leiren helt opp i dagen. Bekkene grov i leiren, og det dannet seg skrenter med blåleire, som var nesten ferdig til bruk. Simon Asbjørnsen Haustveit visste å nyttiggjøre seg de rike forekomstene av leire, og han gjorde seg snart fortjent til tilnavnet Simon "Pottemaker".

Pottemakeren på "Simonsbakken" fikk mange barn. Ett av disse var Cornelius Simonsen, som allerede fra barnsben av lærte seg kunsten å lage bruksgjenstander av blåleire. Cornelius Simonsen bosatte seg på Hana og etablerte Hana Potteri rundt år 1865. Der produserte han vanlig brunt steintøy som han fraktet med skøyter nordover langs hele kysten. Driften av potteriet gikk godt, så Simonsen kunne utvide med nye hus, brygger og flere skøyter.

Overtok Holmens

Sammen med sønnen Emanuel kjøpte han Holmens Potteri som var lokalisert i Rovika. Dette potteriet ble stiftet i 1870 av Andreas Olsen, Sivert Sivertsen, Tønnes Olsen, Asser Hana, Asbjørn Kloster og konsul Lars Berentsen. Men i motsetning til Hana Potteri gikk driften hos

Holmens alt annet enn knirkefritt, så virksomheten ble solgt allerede i 1885. Cornelius og sønnen drev begge potteriene under ett fram til 1892. Da trakk Cornelius seg ut av driften og flyttet til Skjold, hvor han etablerte sitt eget lille potteri. I "Norges Næringsveier", utgitt i 1920, står følgende å lese: "Det er nu 55 år siden Cornelius Simonsen i 1865 etablerte Hana potteri. Som saa mange store bedrifter begynte ogsaa dette meget beskjedent med en liten bygning som samtidig gjorde tjeneste baade som beboelseshus og potteri. Eftersom det gikk fremover foretokes de paakrevde utvidelser. I 1885 blev Holmens potteri, oprettet av Lars Berentsen og Asbjørn Kloster innkjøpt av Cornelius Simonsen og hans sønn Emanuel Simonsen, som fra 1892 har vært ene-innehaver av bedriften."

Omfattende drift

I årene som fulgte utvidet Emanuel virksomheten i Sandnes. Han kjøpte flere bygninger og etablerte potterier der: Gandals Potteri og Østrevaag Potteri. Disse måtte han av økonomiske årsaker selge i 1916. Da ble de to potteriene nedlagt og omgjort til hermetikkfabrikker.

Pengene fra dette salget gikk til å utvide virksomheten på Hana. I 1919 ble potteriene som var i Simonsens eie satt under samme paraply: Hana & Holmens Potterier AS. Dette året var 20 motorfartøy i Simonsens eie. Arbeidstokken

talte 120 mann, inkludert besetningen om bord på båtene. Virksomheten blir i "Norges Næringsveier" betegnet som den største i sitt slag i Skandinavia.

- Ingen tvil om at potteridriften var omfattende, sier Tor Magnus Simonsen.

- Emanuel hadde blant annet en avdeling i Strømsdal. Den ble etablert i 1905, forklarer han. Foruten virksomheten i Sverige drev man også eksport til Danmark, og flåten av steintøyskuter trafikerte strekningen Bergen - Hammerfest for å selge kvalitetsprodukter fra Sandnes.

Men så kom nedturen. Årene 1925 til 1927 skulle bli slutten på en rik epoke i bedriftens historie. Da ble potteriene slått konkurs. Men Emanuel Simonsens sønn Einar M. lot seg ikke tukte. Han kjøpte tilbake konkursboet, og flyttet all potteridrift fra Hana til Norestraen. Og her har firmaet holdt hus siden.

Beretning fra skutefarten

Båtreiser for å selge produktene var svært viktig for potteriene. På steintøyskutene var det som regel et mannskap på tre. En av de som har vært mannskap er

Magnus Dybevik, som i en artikkel i Sandnes Tidende lørdag den 6. oktober 1982 beretter om sine opplevelser. Han var matros om bord på skuta "Galeas Faderen" i perioden 1925 til 1927: "Det var slik med disse skutene at de hadde hvert sitt distrikt av kysten, og "Faderen" hadde de siste årene det nordligste distriktet med endestasjon i Hammerfest.

Det var lang vei for en skute som bare hadde en 12-hesters motor av typen Rubbestad å hjelpe seg med, og ellers måtte nytte seilene så godt en kunne når det var litt vind.

Men så tok man da også tida til hjelp. For ettersom handelsfolk i hver avkrok skulle besøkes, kom disse turene til å vare et halvt år - fra april til september!

Skipper på "Faderen" disse siste årene var Svend Gundersen, motor- og altmuligmann min far Jens Dybevik - og som yngstemann på 17 år måtte jeg selv gå til hånd som best jeg kunne."

Da skutene gikk i retur, hadde de med seg trelast eller andre råstoffer. Eller hevd. I Tor M. Simonsens bok "Lyd i leire" fortelles om møkka som fraktes fra Bergen til Jæren: "På ettermiddagen ble det som returfrakt fra

Bergen blant annet tatt med tønner som inneholdt flyende gjødsel til bøndene på Jæren. Tønnene skrev seg fra atriner og utebloer i Bergen by. Dette var et ettertraktet tilskudd for landbruket på Jæren, selv om

det representerte en lite ettertraktet frakt for mannskapet på steintøyskutene."

Det var et omstendelig arbeid å laste skutene. Det brune steintøyet ble lagt i bunnen på skuta, krukke for krukke, og fat for fat, godt pakket inn i halm. Det hvite steintøyet ble plassert i veltilpassede båser, godt emballert i treull. Arbeidet med å laste skøyta tok flere uker. Den dyrebare lasten måtte ligge stødig, for det kunne gå hardt for seg i rom sjø.

Det viktigste omsetningsleddet

I 1936 døde Emanuel Simonsen. Sønnen Einar M. hadde allerede drevet Hana & Holmens Potterier AS i en årrekke. På denne tiden ble de første maskinene tatt i bruk i produksjonen. Fremdeles ble det meste tilvirket for hånd, men urtepotter beregnet på gartneri ble masseprodusert i maskin.

Sammen med onkelen Kornelius fortsatte Einar M. Simonsen tradisjonen med å reise langs kysten for å tilby sine varer til handelsfolkene nordover. Sønnene Tor Magnus og



Hana & Holmens Potterier anno 1940. Bildet er tatt på Norestraen i lokalet som nå er Sandnesavisens redaksjon.

Erik Olaf har selv vært med på slike salgsturer.

- Disse båtene var selve livsnerven i driften, de var det viktigste omsetningsleddet for potteriene. Skøytene gikk innom alle småsteder langs kysten og solgte engros til butikker. Min bror og jeg var med som mannskap om bord på "Marja" noen somre. Om bord var et eget rom innredet med hyller for fremvisning av produktene. Ettersom ordrene ble skrevet gikk jeg og min bror under dekk for å finne fram varene, minnes Simonsen.

Det hører med til historien at skøytene ble brukt til fiske om vinteren.

- Ett år skrev min farfar ut hele 18 notlag som drog ut for å fiske sild, sier Simonsen.

"Nye-Marja" var den tredje steintøyskuta som bar dette navnet. Den ble bygget på Nord-Huglå i Sunnhordland i 1949, og var den siste skuta som gikk i slik fart da den ble solgt i 1963. Da var markedet på hell, og eier-

ne av Hana & Holmens Potterier tok en drastisk beslutning: De valgte å slutte med produksjon av steintøy.

Fryseboksen har mye av skylda for denne beslutningen, skal vi tro Tor M. Simonsen:

- Da fryseboksen ble allemannseie på midten av 60-tallet fikk man en helt annen måte å oppbevare mat på. Samtidig kom plastproduktene, med Tupperware i spissen. Og billig glass ble importert fra utlandet. Plutselig var det ikke behov for keramikkprodukter til å lagre matvarer i, forklarer Simonsen.

Hana & Holmens Potterier måtte finne en ny nisje. Og den fant de i råstoffene. I dag fremstår selskapet som et spesialfirma i keramiske råstoff og utstyr. Potteriet presenterer et sortiment som skal tilfredsstille den profesjonelle såvel som hobbykeramikeren. Leire og andre råstoffer kommer fra det beste av norsk og utenlandsk produksjon. Firmaet forhandler leire av fabrikatet Westerwald, kjent i de fles-

esalg



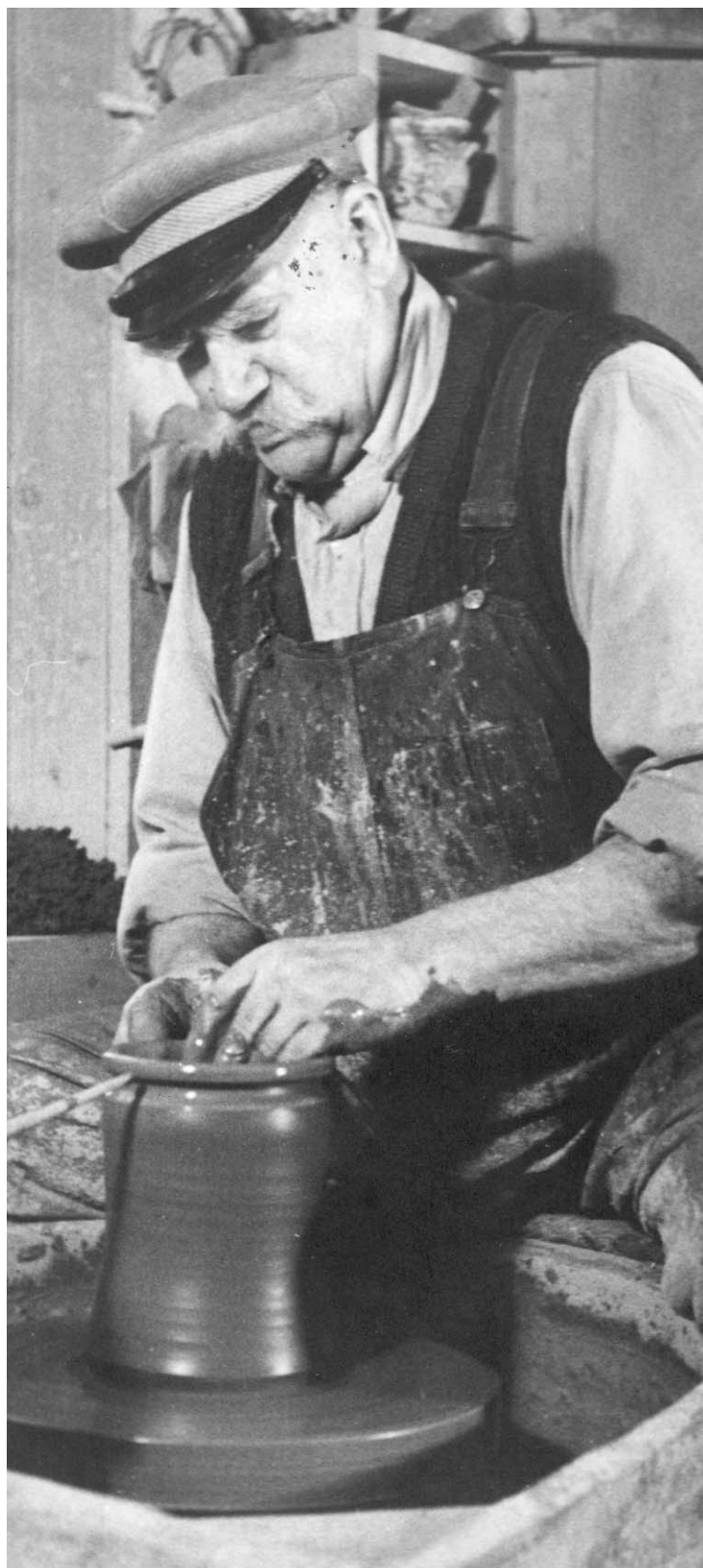
alene som siden 1842 har rommet potteri. I bakgrunnen skimtes en av de mange steintøyskutene.

te land for sin kvalitet, og den klassiske La-Borne kombileire, av mange regnet som verdens beste dreie- og modelleringsleire. Men potteriet har også egenproduksjon, blant annet norsk plastisk blåleire, som er markedets mest solgte og rimeligste leiretype.

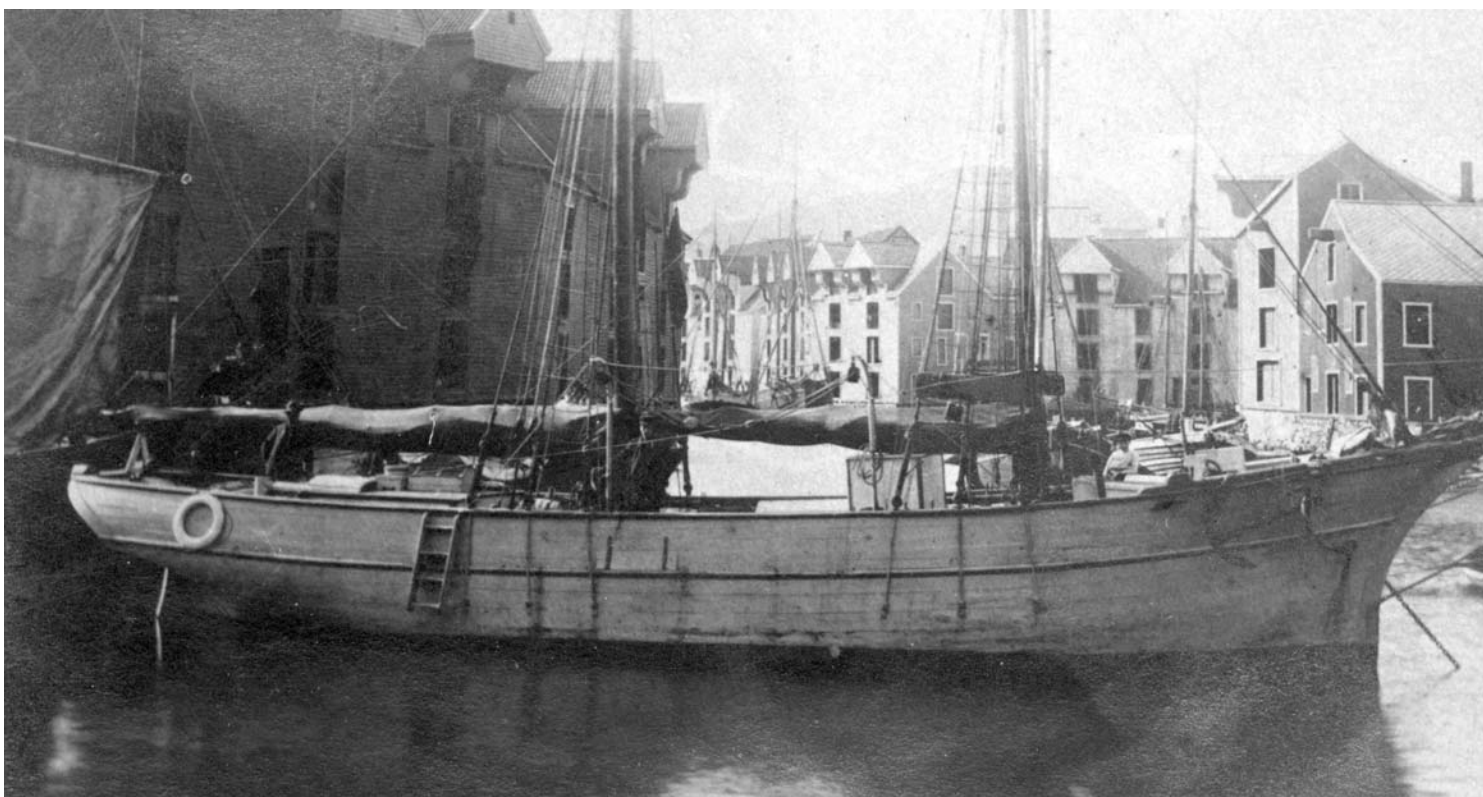
De denne reportasjen ble skrevet til boken "Sandnes - industri og handel" i 2003, sa Tor Magnus Simonsen:

- Vi sikter oss inn mot keramikere, tereapeutiske virksomheter, barnehager og skoler.

Etter noen år på pottemakerverkstedet valgte Simonsen på 60-tallet å satse på en annen karriere. I dag (2003, red.anm.) er det broren Erik Olaf Simonsen som driver familie-bedriften videre. I femte generasjon.



Didrik Jensen. Denne kjempen jobbet nesten en mannsalder i potteribransjen. Bildet er tatt en gang på 50-tallet, og da hadde Didrik passert 80 år. Foruten tjenesten på Hana & Holmens Potterier jobbet han noen år i Simonsens potteri i Strømstad.



M/S Sverre av Sandnes. Den mest kjente av steintøyskutene som trafikkerte norskekysten fra Bergen i sør til Hammerfest i nord for å fallby produkter fra Sandnes. Fotografert rundt 1910.

En butikk alle firma burde være medlem av

Storcash er en del av Norgesgruppens grossist-funksjon. Via Norgesgruppen har vi tilgang til markedets beste innkjøpsbetingelser. Vi har et sortiment på ca 4000 varelinjer, og om nødvendig så skaffer vi fra Norgesgruppens rikholdige sortiment.

Alt på et sted: Storhusholdning-, service- og dagligvarer. Frukt og Grønt, Meierivarer, Frysevarer, Kjøtt, Kontorrekvisita, emballasje med mer.

BILLIGST PÅ DET MESTE!

Gode innkjøpsbetingelser og lave kostnader kommer våre kunder til gode. Vi er billigst på det meste, og det aller meste kan kjøpes i anbrekk uten tillegg i prisen.

Storcash driver etter cash&carry prinsippet. For de av våre kunder som ønsker det, så er det nå mulig å søke om Askos Bedriftskort. Du får da tilsendt månedsregning.

KUNDEREGISTRERING.

Gå inn på vår nettside www.storcash.no eller kom innom butikken og start handelen samme dag. Kun for næringsdrivende, lag eller foreninger.



Våre åpningstider:

FORUS STORCASH
Tlf: 51959750 - Fax: 51959751
Mandag-fredag 09⁰⁰-17⁰⁰
Lørdag 10⁰⁰-15⁰⁰

www.storcash.no

Vi har alt du trenger til stevner, turneringer og kantine...

STORCASH

Tilbudene gjelder tom tirsdag 30.06-09 - Kun salg til næringsdrivende!



Eplemost
0,33 ltr
3⁹⁰ pr fl + pant
KASSESALG!

Indrefilet av storfe
importert, frys
189⁰⁰ pr kg (0,9 - 1,4 str)

Flatbiff importert
95⁰⁰ pr kg (Kjøleware - Halal)

Prior Kyllinglår
20⁰⁰ pr kg, 2,5 kg's eske

Prior Vinge-klubber
20⁰⁰ pr kg, 2,5 kg's eske

Prior Høns 1 kg
19⁹⁰ pr kg, posepakket

Rieber Frødinge Sjokoladekake
66⁰⁰ pr stk, 1200 g

Rieber Frødinge Jordbærkake
80⁰⁰ pr stk, 1250 g

Rieber Toro Vafler 3,75 kg's bx
149⁰⁰ pr bx 120 vafler

CULINOR Eplekake oppdelt m/ karamel
150⁰⁰ pr stk, 1,8 kg

CULINOR Jordbærmousse oppdelt 2 kg
150⁰⁰ pr stk, 2 kg

filiborg Omo Ultra/Color 4,5 kg
125⁰⁰ pr pk

HUHTAMAKI
TAKING PACKAGING FURTHER

Tallerken 24 cm "Chinet"
75 stk, pr pk **44⁰⁰**

Bestikk Kniv, skje og gaffel
100 stk, pr pk **13⁰⁰**

Dispenser Servietter
500 stk, pr pk **35⁰⁰**

Alle priser er eks.mva. Vi tar forbehold om trykkfeil og utsolgte varer.

HAR DU HUSKET RUSTBESKYTTELSE?



**Ring eller kom innom for en
hyggelig prat.**

**Luramyrvn. 77
4313 Sandnes**

Tlf 51 63 00 50

-MOT BILRUST

**Vi har gratis rustkontroll
av din bil hver dag
07:00–14:00**

www.corrosafe.no • www.dinitrol.no

Herredsvela
maskin

Utfører tjenester:

- rundballepressing
- slåing/raking
- trefelling
- gjødselmixing
- maskintralle-transport (22tonn og 24 timers vaktjeneste)
- småballepressing
- jordefresing
- pløying
- transport av singel/masse/hageavfall
- salg av silo/halm

Tlf. 920 28 645

Hommersåknv. 420, Hommersåk



Mekonomen
Bilverksted

GANN
BILVERKSTED



Du finner oss i Vågsgata 43

Egil Jåsund, Eirik Amundsen, Aleksander Kristiansen
Vågsgr. 43 • 4306 SANDNES • Tlf 51 66 63 20

- Bilreparasjoner
- Service
- EU kontroll P.P.K.
- lang erfaring

- Reparasjon av alle bilmerker
- Personlig service

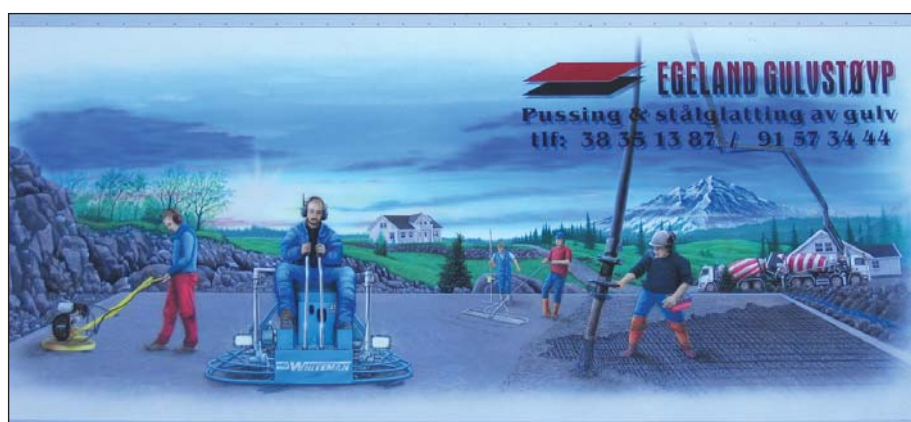
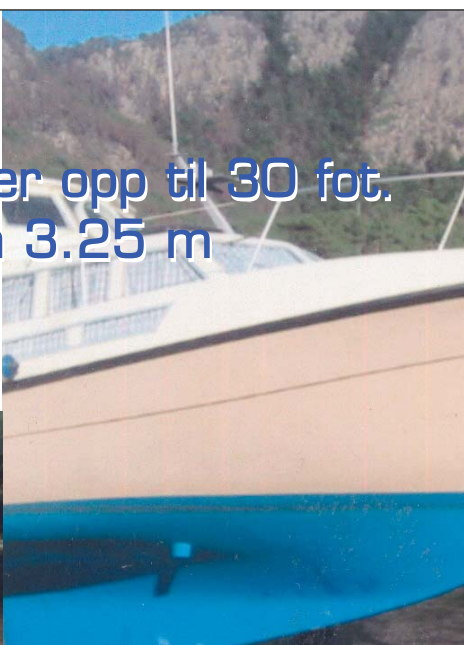
Åpningstider:

Mandag-fredag: 7:30-15:30

Knut Breivik
41 66 30 32

- ☐ Slipping av båter opp til 30 fot.
- ☐ Max bredde ca 3.25 m

Her får du god arbeids-
høyde rundt hele båten



EGELAND GULVSTØYP AS

Sliping av gulv og overflatebehandling
tlf: 38 35 13 87 • mobil: 915 73 444

www.egelandgulvstop.no • post@egelandgulvstop.no



KULTUR & UNDERHOLDNING

Imponert i Great Moments

Stein Bjelland i Great Moments bruker mye tid på nye band, og Mordi har gjort inntrykk.

- Jeg så veldig mange band i fjor, og brukte mye tid på det. Mordi var blant de jeg virkelig la merke med. Den energien og spillegleden de viste gjorde inntrykk. Du kunne merke at de var interessert i å levere, og at de brydde seg om sitt publikum. Og så er de så flinke musikere, sier en imponert Bjelland.

- Hva er det dere jobber med for band som Mordi?

- Vi jobber mye med låtskriving. Egentlig jobber vi med alt det som handler om å drive et band framover. Alt fra regnskap, det å holde orden i sysakene, til det å være målrettet. Vi jobber med å bygge opp en fanbase for eksempel på Facebook og Myspace, og i det hele bygge opp grunnlaget for en karriere.

- Er de lydhøre for tips?

- Ja, veldig. De jobber hardt, og det er utrolig kjekt å jobbe med dem. Når de er så unge, har så mye talent, og legger så mye inn-

Syttitallet i kjelleren på Tr

I en kjeller på Trones jobber tre unge gutter knallhardt på gitar, trommer, bass og sang. På veggene henger det plakater av legendariske storheter fra syttitallet: Led Zeppelin, Black Sabbath, Jimi Hendrix og The Who. Ingen tvil om hvor Mordi har røttene sine.

AV TROND ANFINNSEN
OG RUNE THORESEN (FOTO)

Det er vanskelig å la være å begynne med spørsmålet:

- Hvorfor "Mordi" (altså normalt bokmål: "Moren din") som bandnavn?

- Hm, skal vi se om vi klarer å finne på en historie raskt, sier bassist Lars Erik Haukedal Andreassen, og kikker på de to andre bandkompisene.

- Vi støtter mødre, Mødrenes landsforening, Samhandlende mødre. Nei, vet du hva, det var bare fordi vi trengte et navn. Vi fikk et tips fra en som spilte i dette bandet før, og så ble det bare sånn, sier Andreassen.

Både han og gitarist / sanger Brage Joachimsen Pedersen og trommis Ole Tollefsen understreker at de er på jakt etter et nytt navn, og at de er lydhøre for forslag.

- Bare ikke "Fardin", samstemmer de, og ler.

- Vi trenger et navn som litt mer reflekterer musikken vi spiller i stedet for et tullete navn.

Great Moments

Med sin rå og litt uhøvlede musikk har Mordi rukket å fange oppmerksomheten til rockepublikummet i distriktet. Også bransjefolk i Stavanger har åpnet både ørene og dørene for de ufriserte guttene fra Sandnes. Børre Jacobsen i Stavanger Rock mener Mordi er en uslepen diamant, og at det varmer hans syttitallsrockete hjerte å høre de unge mennene presentere sitt materiale. Stein Bjelland i managementselskapet Great Moments har blitt så begeistret at han rett og slett har innlemmet Mordi i sin stall.

- De har trukket oss inn i musikkmiljøet i Stavanger, og skaffet oss mange nyttige kontak-



Vokalist og gitarist Brage Joachimsen Pedersen vrenger sjelen både i mikrofonen og ut av gitarforsterkeren.

ter. En gang i måneden møtes vi hos ham. Vi snakker om framtidige mål, og hva vi har gjort den siste måneden. De har også fikset spillejobber for oss, sier en begeistret Andreassen, og lister opp:

- Vi har spilt på både Stortinget i Oslo, på Cementen og på Checkpoint. Når vi får mange spillejobber, møter vi også mange viktige folk i musikkbransjen.

- Så har vi også kommet i kontakt med Janove Ottesen i Kaizers, legger Tollefsen stolt til.

- Han har gitt signaler om at han vil fremme et videre samarbeid.

Sirkel for låtskrivere

De tre rockerne har også vært med i Songwriters Circle. Dette er et prosjekt som Arne Hovda, tidligere keyboardist i bandet The Getawaypeople driver, og som skal fremme lokale musikeres kompetanse innen låtskriving.

- Vi var sammen med tre andre band. De var mer orientert om

kassegitar, mens vi er mer et riffband, sier Tollefsen, og legger til at det krever litt andre ferdigheter å lage tekst og melodi til riffbasert musikk.

- Hva med plateutgivelse?

- Vi har ingen konkrete planer om å gi ut plate. Vi har gitt ut noen smådemoer, men må nok komme lenger med låtmaterialet før vi kan tenke på plate, sier Andreassen.

- Men det hadde vært kjekt å en gang få lage en plate, drømmer Pedersen.

Syttitallet i bunn

Dagens bandbesetning begynte å spille sammen i 2007. De tre medlemmene prøver iherdig, men uten særlig hell, å understreke at de ikke vil ha et kulturskolestempel på seg. Det er ikke vanskelig å forstå at kulturskolen har vært en felles arena for de tre.

- Hva hører dere på av musikk?



På tross av sin unge alder har medlemmene i Sandnesbandet Mordi allerede hentet de fra syttitallet. Fra venstre: Bassist Lars Erik Haukedal Andreassen og vokalist Brage Joachimsen Pedersen.

- Jeg hører egentlig på alt mulig, sier Andreassen, og Pedersen legger til at også han lytter til mye forskjellig, men at syttitallsrocken nok ligger i bunn for alle tre. Av en eller annen grunn kommer navnet Coldplay på banen, og de tøffe rockerne gir klart uttrykk for en viss redsel for å miste rocke-kred. Det er tydelig at fin og melodios pop også har fått innpass i Mordi, men en plass går grensen:

- Vi hører på det meste, men ikke überkommersiell puppepop.

- Som?

- VG-listen, og den slags. Det blir for kjedelig, samstemmer de tre.

Først musikk, så tekst

- Hvordan går dere fram når dere lager musikk?

- Diskusjon er et mye brukt virkemiddel. I begynnelsen var det

mye tull, og vi ble ikke enige så fort. Alle ville gjøre forskjellige ting. Nå har vi blitt mer samkjørte, sier Pedersen, og Tollefsen tilføyer:

- Av og til bare spiller vi det samme uten at vi har avtalt det.

- Vi er flinke til å kommunisere, og dersom det er noe en av oss ikke liker, så kompromisser vi, sier Andreassen.

- Hva med tekst da?

- Vi ser for oss figurer i sangene. Musikken skaper bilder, og så skriver vi ut fra det, sier Tollefsen.

Andreassen forklarer rekkefølgen i arbeidet:

- I stedet for å skrive en tekst og så komponere en sang, så går vi den andre vegen. Vi lager først musikken, så finner vi stemningen i sangen, og tilpasser en tekst etter det.

- Lars Erik har skrevet mest tekst, og så endrer Brage på dem,

sats i arbeidet, så må det nesten bare gå bra, spår Bjelland. Han sier videre at mye av arbeidet Great Moments gjør er at prøve å bevisstgjøre artistene sine om hva de ønsker å kommunisere, hva de ønsker å være.

- Det må ligge i bunn, slår Great Moments sjefen fast.



Trones



de rukket å vekke oppmerksomhet både blant publikum og bransjefolk. Inspirasjonsreassen, trommis Ole Tollefsen og vokalist/gitarist Brage Joachimsen Pedersen.

og tilpasser dem rytmisk sånn at de passer bedre til sangen, forklarer Tollefsen.

- Hva dreier tekstene seg om?
- Folk. Det er interessant med folk. Bare tenk når du går på gaten og ser på folk, så er alle forskjellige, sier Andreassen, men de tre understreker raskt at de ikke går rundt i gatene og stirrer på folk.

Ekte kjellerrock

- Er det på tide med en musikalsk smakebit?

- Ja, det må vel gå, sier guttene, og plukker opp trommestikker, instrumenter og effektbokser.

Vaktsomme blikk fra legendene på veggene ser til at guttene holder seg tro mot røttene idet Tollefsen teller opp med trommestikkene. Så braker det løs. Det er nesten som om Jimmy Page på veggen nikker bekreftende med. Det er tøffe riff, tett

komp og bestemte stopp og markeringer. Pedersen lager atmosfæriske lyder med gitaren samtidig som han vrenger sjelen i mikrofonen. Han river og sliter i strengene, bruker effektboksene på golvet flittig, og lar lydene fra gitaren henge lenge og nesten leve sitt eget liv. Den hvite luggen til Tollefsen henger over trommesettet mens han jobber intenst over hele settet. I bunn ligger en over gjennomsnittet stor stortromme og danner en solid grunnmur under resten av den upolerte organiserte støyen fra de to andre. Vi forstår at både musikkfolk i Stavanger og distriktets rockepublikum for øvrig har forventninger til den videre utviklingen i kjelleren på Trones.

Opplev velvære når du vil

Avslappende - Forfriskende - Stressdempende - Samlingsted



**De gode prisene
og den gode servicen
får du hos oss**



DAIKIN
Klar for årets pollensesong?

Med Daikins nye luftrensere MC707 får du en svært effektiv luftrensere med et meget lavt lydnivå. Modellen er enkel å bruke og har et elegant og funksjonelt design. Luftrenseren er ideell for dem som lider av astma/allergi, og alle andre som ønsker renere og friskere luft i sin bolig. MC707 fjerner 99,6% av alle allergifremkallende partikler. Daikins luftrensere er anbefalt av Norges Astma- og Allergiforbund.

LUFTRENSER

www.daikin.no

Veil.: 5990,-
Tilbud til HL-medlemmene **4990,-***
*Er du ikke medlem betaler vi medlemskapet i HL det første året.

DAIKIN
Spar opptil 70% fyringskostnader

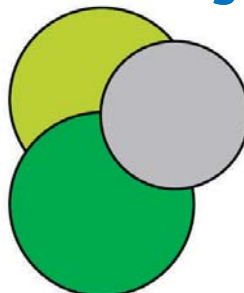
Ved å investere i en Daikin inverter varmepumpe kan du på en miljøvennlig måte redusere fyringskostnadene med opptil 70%. I tillegg til den populære gulvmodellen har Daikin modeller både for vegg- og takmontering og du kan velge opptil 5 innedeiler på en utedel. Et avansert filter-system sikrer deg ren og behagelig luft. Med Phone Access kan du ved hjelp av SMS heve eller senke temperaturen i din bolig eller på hytta. Daikins nye toppmodell sørger også for ventilasjon og befukning for best mulig innemiljø.

VARMEPUMPE

www.daikin.no

- mulighet for sms styring, via mobilen (Temperaturer ned til 10 grader)
Husk! kan brukes som aircondition på varme dager

**I tillegg fører vi:
Viking Bad badstu m/infrarød strålevarme
og Bose hjemmekino**



Kjartan Reime

Salg - Service - Montering

www.kreime.no - Mob. 982 20 860
Jernbanev. 4 - Nærbø (v/Paul Aadnesen)

Åpent: Torsdag kl. 12-19 - ellers etter avtale



FØR OG NÅ

SANDNESMYLDER

SUDOKU

9				3	1		2	4
2			9	8	5			1
	5		8	1		6		
	3		5		7		9	
		9		6	3		5	
1			7	9	8			5
3	7		1	2				9

LAGET AV SVEIN KÅRE GUNNARSON

GJESDAL-VEIEN SANDNES

Det gamle bildet er tatt ved Elimbygget i retning Austrått i 1910. Selv om vi ikke ser hester på dette bildet, er det nevnt allerede i 1874 at Sandnes er plaget med stor hestetrafikk fra og til "jæderen" - Jæren. Man kunne på et ganske kort vei-stykke treffe på bortimot 200 hester med kjerre, og det kunne være ganske så uframkommelig i hovedgatene. På den tiden var det ingen asfalt på veiene og «Sandnes-sorpå» var visst et begrep den gang. Dagens bilde er tatt på nesten samme sted, og viser at tidene har forandret seg. Til venstre i starten på gata ligger i dag Esso, og Elimbygget er også en del forandret. Huset ved siden av Elimbygget står fortsatt, men de gamle fine vinduene og bygningsdetaljene er forlengst borte.

KILDE "SANDNES OG JÆREN" MARIT KARIN ALSVIK OG JAN ALSVIK
GAMMELT FOTO: INGVALD DAHLE (F.1869)
TEKST OG DAGENS FOTO - RUNE THORESEN



STEDSNAVN



AUSTRÅTT = DEN AUSTRE (GÅRDEN)

Austrått var i gamle tider en såkalt matrikelgård, altså en stor prestegård, i Sandnes (tidligere Høyland herred). I 1416 er stedet nevnt i skriftlige kilder som Østraad thingj, og i 1458 som Austratte skipreide. Førsteleddet kommer av gammelnorsk "austr" -

øst og sisteleddet av gammelnorsk "ætt" - himmelretning. Mest sannsynlige tolkning regnes å være "den austre" (gården). Bildet er tatt fra bunnen av Austråttbakken med Høgevoll i bakgrunnen.

KILDE: "STADNAMN I ROGALAND" - INGE SÆRHEIM
TEKST OG FOTO - RUNE THORESEN

GEOGRAFI:

1. I hvilket land har telegiganten Telia sin base?
2. Hvilken nordnorsk by het en periode Victoriahavn?
3. Hvilket fylke het ganske enkelt Kristians Amt?
4. I hvilket land betaler du for en pølse på gatekjøkket med hryvna?
5. Hvilket land har den største mengden vernede områder?

9. Hvilken Per spilte hovedrollen i spillefilmen Balladen om Ole Høiland?
10. I hvilken TV-serie sto Southfork Ranch i sentrum?

NATURVITENSKAP:

11. Hvilken syres salter kalles også laktat?
12. Hva er en basenji?
13. Hva er internett -uttrykket FTP en forkortelse for?
14. Hvorfor har det vært forbudt å selge hjertemedisinen nitroglyserin til Irak?
15. Hvilken vennlig bil var den mest solgte i Norge i 50- og 60- årene?

LOKALT

16. Hva betyr sandnesuttrykket: bløritte?
17. I hvilket år ble Sandnes Uldvarefabrikk grunnlagt?
18. Hvordan brukte tyskerne Bærheimsnuten under andre verdenskrig?
19. I hvilket år ble det som den gang het Dale asyl tatt i bruk første gang?
20. Hvor høyt over havet ligger Dalsnuten?

UNDERHOLDNING:

6. Hva heter de to filmstjernene som møtes over totalt fire bryllup og en gravferd?
7. Hvilken TV-programleder er kanskje best kjent for sine mange reisebrev?
8. I hva slags tysk sportsbil endte James Dean sine dager?



TEGNET AV PER ØYVIND TAKVAM.

1. Sverige
2. Narvik
3. Oppland
4. Ukraina
5. Brasil
6. Hugh Grant
7. Erik Diesen
8. En Porsche på pæra
9. Per Jansen
10. Dallas
11. Melkesyre
12. En hund maskingevær-
13. File
14. Frykt for
15. Bobla
16. Jålete, høy
17. 1888
18. De brukte
19. 1913
20. 323
m.o.h.
spengstoff
og Andie
MacDowell
7. Erik Diesen
8. En Porsche på pæra
9. Per Jansen
10. Dallas
11. Melkesyre
den til

Kirsch™

**Kirsch
-30%**

Lillehammer pledd

150x200 cm.

100% ull

Før 598,- **Nå kr 199,-**

Sommerdyner

140x200 cm.

Kun kr 99,-

Klipp ut
og få
gratis
håndkle!

Alle laken

Alle str./modeller

1/2 pris

Jensen sommerdyne

Gåsedun, allergifri og vaskbar på 60°C.

140x200 cm.

Før 990,- **Nå 299,-**

Finnes også i 140x220 og dobbel

Jensen sommerdrøm

Gåsedun, allergifri og vaskbar på 60°C.

140x200 cm 1398,-

140x220 cm 1549,-

200x220 cm 2290,-

Nå 598,-

Nå 698,-

Nå 990,-

Voksduk,

bredde 140 cm

Kun kr 49,50 /meter

Fleece pledd, 80x125 cm

Nå 29,-

Tilbud med
smell i!

Tilbudet varer t.o.m. 30. juni

JENSEN

INTERIØR

Vågsgaten 15, Sandnes
(Rett over Europris)

Tlf. 51 66 81 13

Åpningstider:

mandag - fredag: 9-19

lørdag: 9-16

Caravanfortelt Rimini 2



Lett universaltelt til alle campingvogner. Robust utførelse. Alle sider med dør, vindu med gardin og ventilasjon. Frontsiden med to store vinduspartier som gir godt med lys, mellomste segmentet kan ruller

opp og brukes som dør. Sideventilasjon på gulvet for bedre inn klima, to toppventiler. Farge: Lys/mørk grå med oransje dekorasjon. Duk i 100% polyester. Mål: 300x240 cm, H 240-250 cm variabel. Vekt: ca. 13,90 kg
Art.Nr: 936720

Fra kr 3890,-

Tour Family Thermo Fortelt for van/liten bobil



Settes opp langs kjøretøyet, slik at det blir store rom på liten campingflate. To separate innertelt, hver på 1,4x2m. Front med stort PVC-vindu med nedfellbar gardin mot innsyn, pluss to triang-

elvindu med gardiner og ventilasjonsåpninger under. Stativ: Aluminium og glassfiber. Duk i Ripstop polyester 300D, UV-bestendig og brannhemmende. Mål: B505 x T300 x H180-200cm. Vekt: ca. 23 kg
Art.Nr: 93637

Kr 4790,-

Reimo van-fortelt Davos 2



Selvbærende fortelt for minibusser, vans og små bobiler. Dette er et fleksibelt hurtigbyggende fortelt for vans og små bobiler. Egner seg ekstra godt for kjøretøy med takreling, høyde ca 170-190 cm. Sideveg-

gene kan ruller opp. To myggnettvinduer med ytterpåliggende tildekking. Duk i 100 % polyester. Stenger i glassfiber og stål. Yttertelt, stenger, sekk + div. Mål: 290 x 300 x 220 cm. Vekt: 13,5 kg
Art.Nr: 900120

Fra kr 2190,-

Bestilling kan gjøres i vår nettbutikk
www.procamp.no.

13.000 artikler for caravan/bobil.

ProCamp

Hudpleie



Tennisland - Sandnes

Tlf. 980 33 445

www.cosmedic.no

www.dannemking.com

Bygge Nytt / Bygge på!!

VI LEVERER:

- Arkitekttegninger
- Prekutt underlag
- Byggesøknad
- Materialberegning
- Leveranse lister
- Tømmer timer
- Pris på materialleveranser

Larsamyra 10

4313 SANDNES

Tlf 51 42 22 23

post@byggps.no, www.byggps.no



Bygg & Prosjekt Service as

Ganddal Sykkelverksted

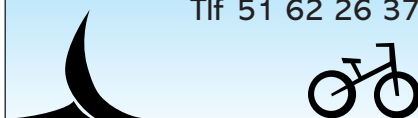
Vi selger 2009-modeller:

- Merida
- Specialized
- Reparasjon av alle typer sykler
- God service

Jærveien 230

4322 Sandnes

Tlf 51 62 26 37



Vi henter og mottar

BILVRAK

Off. godkjent bilopphogging



4389 VIKESÅ - TLF. 51 45 22 66
- også lørdagsåpent -

Slank i sommer? Ta av 2-8 kg på 2 uker!

Flere års forskning med fokus på PH og syre/basebalanse gir resultat på kort tid - uten mosjon eller sult.

Pris kr. 450,- inkl.: Oppfølging, Testmateriell, Diettprogram og Oppskriftshefte.

Meld deg på våre foredrag:

Marit: 97 61 59 65 - Eva: 48 89 07 63

Den opprinnelige danske diett!

Se hjemmeside: www.3step.no



TENK BOLIGSIKRING, TA KONTAKT MED:



Stavangerveien 36

4313 Sandnes

Tlf 51 68 60 70

Fax 51 68 60 71

OPPHØRSSALG

DU KAN ENNÅ GJØRE ET SUPERKJØP!

Gjelder t.o.m. 30. juni

-70% rabatt
på flotte tapeter

Vi har ennå igjen både innvendig og utvendig maling
Diverse butikk/kontorinventar til salgs.

Mesterfarge **Klepp Malerservice**

v/Malermester Geir Inge Borsheim

Jærvegen 549, 4352 Kleppe

Tlf. 51 42 56 56 fax. 51 42 56 66

Mob. 992 44 563

E-post: m-farge@frisurf.no

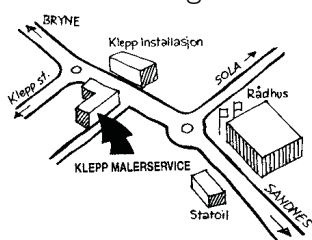


Åpningstider

Mandag - onsdag 9 - 16.30

Torsdag - fredag 9 - 19.00

Lørdag 9 - 14.00



Legges ned.



REMA 1000

bare lave priser



10,-
TRIPPEL SALAT
10,00 pr. pk



19,-
TOMATER
Norske, 19,00 pr. kg



24,-
GRILLPØLSER
Nordfjord, 900 g
26,67 pr. kg



62⁴⁰
HAMBURGERE
Holmens, rå, frys, 800 g
78,00 pr. kg



49,- Nyhet!
**KYLLINGFILET
TOMAT & BASILIKUM**
Solvinge, 300 g, 163,33 pr. kg



25,-
4 STK VALGFRIE GRANS 1,5 L
Gjelder Grans Cider, Champagnebrus
Cola X, Cola Classic, Singo, Siesta
Siesta Pasjon, Siesta X, Taffelvann og
Taffelvann Lime, eks. pant, 4,17 pr. l



49⁸⁰
MARINERT FLINTSTEK
Nordfjord, 49,80 pr. kg



7,-
SALTSTENGER
Landlord, 250 g
28,00 pr. kg



11,-
POTETSALAT
Salatmester'n, 900 g
12,22 pr. kg



17,- Nyhet!
MARINERTE GRILLPOTETER
Med orientalsk, krydder/hvitløg/
barbeque, 350 g, 48,57 pr. kg



18⁹⁰
PIN UP/LOLLIPOP
10 PK
Diplom-Is, 1,89 pr. stk

